GRÜNLANDPROFI
GP 600 M2 | GP 750 M2

NÁVOD NA PREVÁDZKU



PRED UVEDENÍM DO PREVÁDZKY SI HO, PROSÍM, STAROSTLIVO PREČÍTAJTE

Preklad originálu návodu na obsluhu

Verzia: 3.2 SK; číslo výrobku: 00603-3-087

OBSAH

1 ES VYHLÁSENIE O ZHODE 5

2 UK CONFORMITY ASSESSED 6

3 ZOBRAZENIE INFORMÁCIÍ 7
3.1 Štruktúra výstražných upozornení 7

4 IDENTIFIKÁCIA ZARIADENIA 7

5 SERVIS 8

6 ZÁRUKA 8
6.1 Aktivácia záruky 8

7 BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA 9
7.1 Použitie v súlade s určením 9
7.2 Všeobecné bezpečnostno-technické upozornenia a predpisy na ochranu pred nehodami 9
7.3 Namontované zariadenia 12
7.4 Hydraulický systém 12
7.5 Údržba 12
7.6 Pneumatiky 13
7.6.1 Index nosnosti a index rýchlosti 13
7.7 Nesené sejacie zariadenia 13
7.7.1 Plnenie sejacieho zariadenia 14
7.8 Nebezpečné oblasti 14
7.8.1 Nebezpečné oblasti pri prevádzke zariadenia 15
7.8.2 Nebezpečné oblasti pri sklápaní a vyklápaní 16
7.9 Zvyškové nebezpečenstvá 16
7.9.1 Ohrozenie vychádzajúce z mechanických systémov 16
7.9.2 Ohrozenie vychádzajúce z hydraulických systémov 16
7.9.3 Ohrozenie vychádzajúce z prevádzky 17

8 UPOZORŇUJÚCE ŠTÍTKY/OZNAČENIA NEBEZPEČENSTIEV 17
8.1 Upozorňujúce štítky 17
8.2 Označenia nebezpečenstiev 19
8.3 Umiestnenie označení nebezpečenstiev a iných označení 20

9 NÁVOD NA PREVÁDZKU 21
9.1 Konštrukcia a spôsob práce 21
9.2 Montáž a demontáž zariadenia 22
9.2.1 Všeobecné upozornenia 22
9.2.2 Parkovacia brzda 22
9.2.3 Pripojenie 22
9.2.4 Odpojenie 24
9.3 Rozloženie z prepravnej do pracovnej polohy 25
9.4 Zloženie z pracovnej do prepravnej polohy 25
9.5 Pracovná poloha a nastavenie pracovnej hĺbky 26
9.5.1 Nastavenie hĺbky / nastavenie ťažného oja 26
9.5.2 Mechanické prestavenie kulís 27
9.5.3 Hydraulické prestavenie hrotov 27
9.5.4 Výsevný systém 28
9.6 Použitie jednotlivých nástrojov 28
9.7 Zarovnávací plech 29
9.8 Pripojenie a odpojenie valca 29
9.9 Blokovanie sklápania 31

9.10 Otáčanie sa na predpolí 31
9.10.1 Otáčanie sa s valcom 31
9.11 Nakladanie na nízkoplošinový náves a skladanie 32
9.12 Hydropneumatické tlmenie podvozku 32

10 RIADENIE – RIADIACI MODUL 1.4 33
10.1 Identifikácia zariadenia 33
10.1.1 Použitie v súlade s určením 33
10.2 Záruka 33
10.2.1 Aktivácia záruky 33
10.3 Uvedenie do prevádzky 34
10.3.1 Rozsah dodávky a upevnenie 34
10.3.2 Elektrické pripojenie 34
10.3.3 Používateľské rozhranie a význam symbolov 35
10.3.4 Uvedenie zariadenia do prevádzky 36
10.3.5 Použitie na poli 36
10.3.6 Pomoc pri vzniknutých problémoch 36
10.4 Čistenie 36
10.5 Uvedenie mimo prevádzky, skladovanie a likvidácia 36
10.5.1 Uvedenie zariadenia mimo prevádzky 36
10.5.2 Skladovanie 36
10.5.3 Likvidácia 36

11 POMOC PRI PORUCHÁCH 37
11.1 Postup pri poruchách alebo chybách 37

12 ÚDRŽBA A STAROSTLIVOSŤ 37
12.1 Všeobecné upozornenia k údržbe 37
12.2 Upozornenia k pravidelnej údržbe 37
12.3 Výmena prstov 38
12.4 Zaistenie prsta 38
12.5 Plán mazania 39
12.6 Oprava a renovácia 41

13 UPOZORNENIA K OCHRANE PRIRODY A ZIVOTNEHO PROSTREDIA 41

14 TECHNICKÉ ÚDAJE 41

15 MOŽNOSTI KOMBINÁCIE S PNEUMATICKÝM VYSIEVACÍM ZARIADENÍM 42

16 PREPRAVA PO KOMUNIKÁCIÁCH 43
16.1 Preprava po verejných komunikáciách (všeobecne) 43

17 SCHÉMA ZAPOJENIA OSVETLENIA 44

18 SCHÉMA HYDRAULIKY 45
18.1 Konfigurácie stroja 47
18.1.1 Prehľad konfigurácií stroja 47

19 UVEDENIE MIMO PREVÁDZKY, SKLADOVANIE A LIKVIDÁCIA 48
19.1 Uvedenie stroja mimo prevádzky 48
19.2 Skladovanie stroja 48
19.3 Likvidácia 48

20 TIPY NA PESTOVANIE RASTLÍN PRI POUŽÍVANÍ ZARIADENIA GRÜNLANDPROFI 48

21 PRÍSLUŠENSTVO 49

21.1 Súprava vybavenia pre prevádzku na verejných komunikáciách 49
21.1.1 Pneumatická sústava 49
21.1.2 Podkladacie kliny 52
21.1.3 Osvetlenie s výstražnými tabuľami (na obidvoch stranách) 52
21.1.4 Blatníky 52
21.2 Montážna súprava pre PS 500 52
21.3 Montáž nárazového plechu 53
21.4 Montážna súprava pre PS800 53
21.5 Súprava plošiny 53
21.6 Prepínací ventil pre obsluhu dvoch funkcií hydrauliky 53
21.7 Debna s náradím 54
21.8 Hydraulicky prestaviteľné oje 54
21.9 Hydraulické prestavenie hrotov 54
21.10 Kryt polí brán 55
21.11 Súprava snímača: GPSa + snímač zdvíhacieho mechanizmu pre PS bez ISOBUS 55
21.12 Súprava snímača: snímač zdvíhacieho mechanizmu pre PS s ISOBUS 55
21.13 Hydropneumatické tlmenie podvozku 56
21.14 Výsevný systém 56

22 NÁHRADNÉ DIELY 56

23 INDEX 57

1 ES VYHLÁSENIE O ZHODE

Výrobca: **APV - Technische Produkte GmbH**
Dallein 62
AT - 3753 Hötzelsdorf

týmto vyhlasuje, že následne označený rad nesených zariadení zodpovedá na základe svojej koncepcie, konštrukcie, ako aj vo vyhotovení, ktoré sme uviedli na trh, príslušným základným bezpečnostným a zdravotným požiadavkám hore uvedených smerníc.

V prípade zmeny na nesenom zariadení, ktorá nebola odsúhlasená spoločnosťou **APV-Technische Produkte GmbH**, stráca toto vyhlásenie svoju platnosť.

Označenie radu nesených zariadení: **Grünlandprofi GP**
GP 600 M2
GP 750 M2

Rok výroby: od roku **2022**

Sériové číslo: od 06028-01000
od 06029-01000

Príslušné smernice: Smernica o strojových zariadeniach 2006/42/ES

Pri plánovaní, konštrukcii, výrobe a uvádzaní stroja na trh boli použité nasledovné, harmonizované európske normy:

EN ISO 12100:2010	Bezpečnosť strojov. Všeobecné zásady konštruovania strojov. Posudzovanie a znižovanie rizika.
EN ISO 4254-1:2015	Poľnohospodárske stroje. Bezpečnosť. Časť 1: Všeobecné požiadavky
EN ISO 13857:2020	Bezpečné vzdialenosti na ochranu horných a dolných končatín pred siahnutím do nebezpečného priestoru

Špeciálne technické dokumenty patriace k stroju boli vytvorené podľa prílohy VII, časť A.

Za technickú dokumentáciu zodpovedá: Oddelenie Vývoj a konštrukcia, Dallein 62

Dallein / Hötzelsdorf, dňa 11/2022

Ing. Jürgen Schöls
Konateľ (osoba splnomocnená v EÚ)

2 UK CONFORMITY ASSESSED

Výrobca: **APV - Technische Produkte GmbH**
Dallein 62
AT - 3753 Hötzelsdorf

týmto vyhlasuje, že následne označený rad nesených zariadení zodpovedá na základe svojej koncepcie, konštrukcie, ako aj vo vyhotovení, ktoré sme uviedli na trh, príslušným základným bezpečnostným a zdravotným požiadavkám hore uvedených smerníc.

V prípade zmeny na nesenom zariadení, ktorá nebola odsúhlasená spoločnosťou **APV-Technische Produkte GmbH**, stráca toto vyhlásenie svoju platnosť.

Označenie radu nesených zariadení: **Grünlandprofi GP**
GP 600 M2
GP 750 M2

Rok výroby: od roku **2022**

Sériové číslo: od 06028-01000
od 06029-01000

Príslušné smernice: Smernica o strojových zariadeniach 2006/42/ES

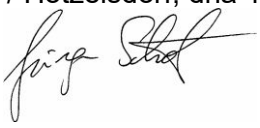
Pri plánovaní, konštrukcii, výrobe a uvádzaní stroja na trh boli použité nasledovné, harmonizované európske normy:

EN ISO 12100:2010	Bezpečnosť strojov. Všeobecné zásady konštruovania strojov. Posudzovanie a znižovanie rizika.
EN ISO 4254-1:2015	Poľnohospodárske stroje. Bezpečnosť. Časť 1: Všeobecné požiadavky
EN ISO 13857:2020	Bezpečné vzdialenosti na ochranu horných a dolných končatín pred siahnutím do nebezpečného priestoru

Špeciálne technické dokumenty patriace k stroju boli vytvorené podľa prílohy VII, časť A.

Za technickú dokumentáciu zodpovedá: Oddelenie Vývoj a konštrukcia, Dallein 62

Dallein / Hötzelsdorf, dňa 11/2022



Ing. Jürgen Schöls
Konateľ (osoba splnomocnená v EÚ)

3 ZOBRAZENIE INFORMÁCIÍ

3.1 ŠTRUKTÚRA VÝSTRAŽNÝCH UPOZORNENÍ

V návode na prevádzku sa používajú nasledujúce symboly pre mimoriadne dôležité informácie:

NEBEZPEČENSTVO!

Označenie bezprostredného ohrozenia s vysokým rizikom, ktoré má za následok smrť alebo ťažké poranenie tela, ak sa mu nezabráni.

VAROVANIE!

Označenie možného ohrozenia so stredným rizikom, ktoré môže mať pravdepodobne za následok smrť alebo ťažké poranenie tela, ak sa mu nezabráni.

POZOR!

Označenie ohrozenia so stredným rizikom, ktoré by mohlo mať za následok ľahké alebo stredne ťažké poranenie tela alebo hmotné škody, ak sa mu nezabráni.

UPOZORNENIE!

Označenie zvláštnych tipov pre používateľov a iných, mimoriadne užitočných alebo dôležitých informácií pre efektívnu prácu, ako aj hospodárne použitie.

4 IDENTIFIKÁCIA ZARIADENIA

Zariadenie Grünlandprofi je možné jednoznačne identifikovať na základe nasledujúcich údajov uvedených na typovom štítku:

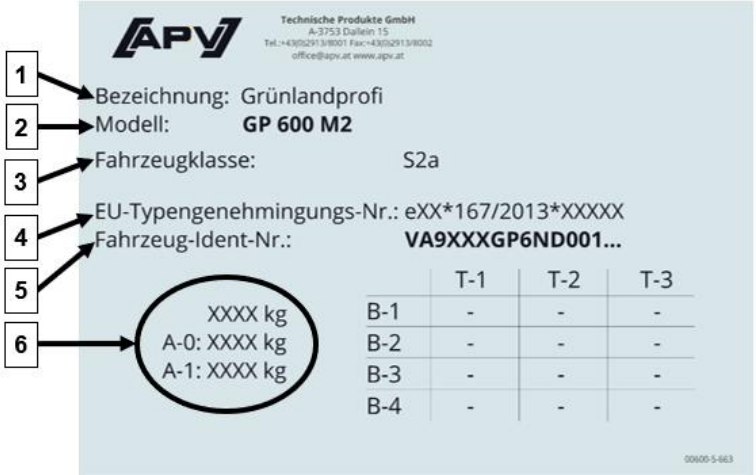
- Označenie
- Model
- Trieda vozidla
- Ident. č. vozidla

Pozícia typového štítku
Typový štítok sa nachádza na stredovom ráme vpravo (pozri Obrázok 1).



Obrázok 1

Nasledujúci obrázok (Obrázok 2) zobrazuje štruktúru typového štítku.



Obrázok 2

Údaje na typovom štítku majú nasledujúci význam:

1: Označenie
2: Model
3: Trieda vozidla
4: Č. typového schválenia EÚ
5: Ident. č. vozidla
6: Zaťaženie náprav a zaťaženie ťažného vozidla prívesom

UPOZORNENIE!

V prípade spätných otázok alebo záručných prípadov nám, prosím, vždy uveďte výrobné číslo/sériové číslo vášho stroja.

5 SERVIS

V nasledujúcich prípadoch sa obráťte na našu adresu servisu:

- Ak máte napriek informáciám z tohto návodu na prevádzku otázky ohľadne zaobchádzania s týmto zariadením
- Otázky ohľadom náhradných dielov
- Na účely poverenia údržbovými a udržiavacími prácami

Adresa servisu:

APV Technische Produkte GmbH
Zentrale: Dallein 62
3753 Hötzelsdorf
RAKÚSKO

Telefón: +43 2913 8001-5500
Fax: +43 2913 8002
E-mail: service@apv.at
Web: www.apv.at

6 ZÁRUKA

Prístroj, prosím, ihneď pri prevzatí skontrolujte na eventuálne škody spôsobené prepravou. Neskoršie reklamácie škôd spôsobených prepravou už nie je možné uznať.
Na základe aktivácie záruky (pozri bod 6.1) poskytujeme šesťmesačnú výrobnú záruku od dátumu prvého použitia (Vaša faktúra sa považuje za záručný list).
Táto záruka platí v prípade chýb materiálu alebo konštrukcie a nevzťahuje sa na diely, ktoré sú poškodené – normálnym alebo nadmerným – opotrebovaním.

Záruka zaniká, keď

- škody vzniknú v dôsledku vonkajšieho pôsobenia nadmernej sily,
- došlo k chybe obsluhy,
- sa podstatne prekročí obmedzenie výkonu v kW/k,
- sa zariadenie zmení, rozšíri alebo osadí cudzími náhradnými dielmi bez nášho súhlasu.

6.1 AKTIVÁCIA ZÁRUKY

Každý stroj APV sa musí zaregistrovať bezprostredne po dodaní. S registráciou sa aktivuje nárok na poskytnutie záruky a APV môže zaručiť najlepší servis.
Na aktiváciu záruky vášho zariadenia jednoducho naskenujte QR kód pomocou vášho smartfónu - budete presmerovaný priamo do servisnej oblasti našej webovej stránky.

Aktiváciu záruky môžete vykonať samozrejme aj prostredníctvom našej webovej stránky www.apv.at v servisnej oblasti.

7 BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

Táto kapitola obsahuje všeobecné pravidlá správania sa k použitiu zariadenia v súlade s určením a bezpečnostno-technické upozornenia, ktoré by ste mali bezpodmienečne dodržať pre vašu bezpečnosť.

Zoznam je veľmi rozsiahly, niektoré upozornenia sa netýkajú výhradne dodaného zariadenia. Zhrnutie upozornení však často pripomína bezpečnostné pravidlá, ktoré sa pri každodennom používaní strojov a zariadení nevedome nedodržiavajú.

POZOR!

NEBEZPEČENSTVO PORANENIA v dôsledku chybného použitia

- Pred prevádzkou si prečítajte návod na prevádzku a majte ho vždy k dispozícii.
- Vylúčte akékoľvek iné použitie, resp. chybné použitie.
- Dodržiavajte špecifikácie.

7.1 POUŽITIE V SÚLADE S URČENÍM

Zariadenie je vyrobené výhradne na bežné použitie pri poľnohospodárskych prácach.

Každé použitie nad tento rámec sa považuje za použitie v rozpore s určením. Za takto vzniknuté škody výrobca neručí; riziko nesie samotný používateľ.

K použitiu v súlade s určením patrí aj dodržiavanie výrobcom predpísaných podmienok prevádzky, údržby a udržiavania.

Zariadenie smú používať, udržiavať a opravovať iba osoby, ktoré sú s týmito činnosťami oboznámené a sú poučené o nebezpečenstvách. Všetky bezpečnostné pokyny bezpodmienečne odovzdajte ďalšiemu používateľovi.

Je potrebné dodržiavať príslušné predpisy na ochranu pred nehodami špecifické pre krajinu, ako aj ostatné všeobecne uznávané bezpečnostno-technické, pracovno-medicínske pravidlá a pravidlá cestnej premávky.
Svojvoľné zmeny na zariadení vylučujú záruku výrobcu za takto vzniknuté škody. Vyhlásenie o zhode tým stráca svoju platnosť.

7.2 VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNO-TECHNICKÉ UPOZORNENIA A PREDPISY NA OCHRANU PRED NEHODAMI

- Výstražné a upozorňujúce štítky umiestnené na zariadení poskytujú dôležité upozornenia pre bezpečnú prevádzku. Tieto sa nesmú v žiadnom prípade odstraňovať, dodržiavanie slúži vašej bezpečnosti!
- Na dieloch ovládaných cudzou silou (napr. hydraulicky) sa nachádzajú miesta s nebezpečenstvom stlačenia a strihu!
- Na zariadení sa nesmú voziť osoby ani pri použití v súlade s určením na poľnohospodárskych plochách, ani na cestách.
- Spúšťacie diely pre rýchlospojky musia voľne visieť a v spodnej polohe sa nesmú samočinne spustiť!
- Dodržiavajte všeobecne platné bezpečnostné predpisy a predpisy na ochranu pred nehodami platné v príslušnej krajine!
- Pri účasti zariadenia na verejnej cestnej premávke sa musia dodržiavať príslušné národné predpisy týkajúce sa registrácie, resp. dopravné predpisy.

- Pri pohybe častí stroja (napr. pri procese aklápania alebo predpínania) je potrebné dbať na to, aby sa nikto nezdržiaval v nebezpečnej oblasti stroja – hrozí nebezpečenstvo stlačenia.
- Pri používaní súpravy plošiny je potrebné dbať na to, aby bol stroj zastavený, rozložený a spustený na zem.
- Pri montáži na ťažné vozidlo musí prevádzkovateľ dbať predovšetkým na splnenie požiadaviek kladených na traktor ohľadne výkonu, celkovej hmotnosti, prepravných rozmerov, zaťažení náprav a rozloženia hmotnosti podľa návodu na prevádzku, ako aj na správne pripojenie prípojok podľa návodu na prevádzku.
- Pri prejazde nízkych alebo úzkych prekážok (napr. elektrické vedenia, podjazdy atď.) je potrebné prihliadať na výšku a šírku zariadenia, aby sa zabránilo kolízii.
- Pri jazdách na verejných komunikáciách, ktoré sa smú realizovať iba s vysunutým podvozkom (obidve kolesá) a s priklopenými bočnými krídlami, ako aj s vtiahnutými valcami (hydraulický valec prestavenia valcov úplne zasunutý), sa musí prostredníctvom riadiaceho bloku na valci podvozku zabrániť spusteniu zariadenia Grünlandprofi, ako aj vyklopených konštrukčných dielov (dodatočne zaistené zachytávacími hákmi) a toto sa musí zabezpečiť aj pri výpadku hydrauliky traktora.
- Pri jazde v zákrutách zohľadňujte široké vyloženie a/alebo zotrvačnú hmotnosť zariadenia! Pozor na vlečnú krivku!
- Pri opravách alebo údržbových prácach sa musí v prípade potreby použiť dodatočné osvetlenie (napr. ručné svietidlo).
- Pri rýchlo sa pohybujúcich zariadeniach s nástrojmi prevádzkovanými na zemi: Nebezpečenstvo po vyzdvihnutí v dôsledku dobiehajúcej zotrvačnej hmotnosti! Priblížte sa až vtedy, keď sa zariadenie úplne zastaví!
- Pri strate alebo zlomení dielov stroja sa tieto musia ihneď nahradiť/vymeniť prostredníctvom vyškoleného odborného personálu za originálne náhradné diely.
- Pri nasadzovaní a skladaní prestavte podperné zariadenia do príslušnej polohy (stabilita)!
- Pri pripájaní zariadení na traktor a ich odpájaní z traktora sa vyžaduje mimoriadna opatrnosť!
- Zariadenie nepoužívajte, ak ste unavený alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.
- Na pracovné zariadenie sa smie stúpať, resp. vystupovať výhradne iba vtedy, keď je namontovaná súprava plošiny a zariadenie je v pokojovom stave.
- Zariadenie sa smie používať iba na poľnohospodárskych plochách. Zariadenie sa nesmie používať na normálnom povrchu vozovky, na asfalte ani betóne. Zariadenie sa nesmie používať v stavebnom odvetví na staveniskách, v zimnej prevádzke, v rámci cestného staviteľstva alebo podzemnej ťažby.
- Zariadenie smú používať iba odborné osoby, ktoré sú informované o nebezpečných miestach a ktoré poznajú predpisy o preprave na verejných komunikáciách. Vlastník musí pravidelne kontrolovať vhodnosť používateľov
- Zariadenie je určené na prevádzku vonku pri teplote od +5°C do 40°C a za suchého počasia. Je potrebné zabrániť vnikaniu vody. Zariadenie sa nesmie používať počas dažďa, búrok alebo víchric a musí sa odstavovať pod strechu.
- Vozenie sa počas práce a prepravnej jazdy na pracovnom zariadení nie je dovolené!
- Preprava pracovných látok na zariadení je zakázaná, okrem osiva v zásobníku akéhokoľvek namontovaného pneumatického sejacieho zariadenia.
- Inštaláciu príslušenstva musí v súlade s normami vykonať kvalifikovaný odborný personál príslušnej oprávnenej firmy.
- Zdržiavanie sa v pracovnej oblasti je zakázané!
- Obsluhujúca osoba/používateľ musí dbať na to, aby sa nikto nezdržiaval v blízkosti zariadenia, keď sa toto zariadenie alebo jeho konštrukčné diely pohybujú prostredníctvom hydrauliky traktora alebo keď sa valec zdvíha alebo spúšťa. Vizuálna kontrola prostredníctvom vodiča!
- Prevádzkovateľ/používateľ potvrdí prvým použitím zariadenia, že si prečítal návod na prevádzku a v plnom rozsahu mu porozumel.
- Prevádzkovateľ/používateľ musí pri montáži spojiť zariadenie Grünlandprofi s traktorom prostredníctvom mechanického spojenia (zaručí sa prostredníctvom dolných ramien).
- Prevádzkovateľ musí svoj personál vyškoliť a zaučiť pred prvým použitím zariadenia. Personál/používateľ si musí prečítať a pochopiť tento návod na prevádzku pred začatím prác so zariadením.

- Prípojky na hydrauliku traktora sa musia starostivo a čisto pripojiť pri montáži zariadenia prostredníctvom prevádzkovateľa/používateľa.
- Odev prevádzkovateľa/používateľa by mal tesne priliehať! Vyhýbajte sa voľnému odevu!
- Je potrebné dodržiavať ustanovenia týkajúce sa montáže, ako aj požiadaviek na traktor podľa návodu na prevádzku.
- Rýchlosť jazdy traktora pri vykonávaní pracovných krokov nesmie prekročiť 12 km/h.
- Zariadenia sa musia prostredníctvom prevádzkovateľa/používateľa pravidelne (pred každým použitím) kontrolovať na zlomenia a trhliny, miesta oderu, netesnosti, voľné skrutky a skrutkové spoje, vibrácie, nápadné zvuky a na správnu funkciu.
- Výhľad na namontované zariadenie a na nebezpečnú zónu pohybu musí byť daný na účely kontroly procesu.
- Sklopený rám a zdvíhacie zariadenia zaistite v prepravnej polohe!
- Je potrebné dbať na to, aby neboli znečistené hydraulické spojky.
- Pri pripájacích prácach (prípojky stlačeného vzduchu, prípojky hydrauliky atď.) je potrebné nosiť ochranné okuliare, ochranu sluchu, ako aj tesne priliehajúce pracovné rukavice.
- Jazdné vlastnosti, schopnosť riadenia a brzdenia sa ovplyvňujú aj prostredníctvom namontovaných alebo nesených zariadení a vyvažovacích závaží. Preto dbajte na dostatočnú schopnosť riadenia a brzdenia!
- Pri predaji zariadenia odovzdajte aj návod na prevádzku.
- Pri odstavení zariadenie bezpodmienečne zaistite proti neúmyselnému uvedeniu do pohybu.
- Zariadenie uvádzajte do prevádzky iba vtedy, keď sú namontované všetky ochranné zariadenia a tieto sú v ochrannej polohe!
- Zariadenie pripojte podľa predpisov a upevňujte ho iba na predpísané prípravky!
- Závažia vždy nasadzujte podľa predpisov na určené upevňovacie body!
- Návod na prevádzku majte neustále pripravený v blízkosti zariadenia na účely vyhľadávania informácií.
- Hydraulické sklápacie rámy sa smú ovládať iba vtedy, keď sa v oblasti vychyľovania nezdržiavajú žiadne osoby.
- Opravy, údržbové a čistiace práce, ako aj odstraňovanie porúch funkcií je potrebné vykonávať zásadne iba pri vypnutom pohone, so zastaveným motorom a po kontrole neprítomnosti napätia!
- Kontroly sa musia vykonávať pred, resp. pri pravidelnom ošetrovaní a údržbe zariadenia.
- Nezdržiavajte sa v oblasti otáčania a vychyľovania zariadenia!
- Nikdy nedávajte ruky, oblečenie atď. do oblasti rotujúcich dielov!
- Prekontrolujte a namontujte dopravné vybavenie – ako napr. osvetlenie, výstražné zariadenia a príp. ochranné zariadenia!
- Pod strojom sa nesmie pracovať, obzvlášť v nadvihnutom stave, ak pod nim nie je podložené vhodné podporné zariadenie.
- Pred začiatkom práce sa oboznámte so všetkými zariadeniami a ovládacími prvkami, ako aj s ich funkciami. Počas pracovného nasadenia je už príliš neskoro!
- Pred uvedením do prevádzky sa musí vykonať vizuálna kontrola mechanického blokovania sklápania.
- Pred spustením a pred uvedením do prevádzky prekontrolujte blízku oblasť (deti)! Dbajte na dostatočný výhľad!
- Pred opustením traktora aktivujte brzdu na zariadení, zariadenie zaistite proti neúmyselnému uvedeniu do pohybu, odstavte motor a vytiahnite kľúčik zapaľovania!
- Pred každým použitím sa musí vykonať kontrola funkcie a činnosti sklápacieho zariadenia a jeho bezpečnostných zariadení.
- Pred každým uvedením do prevádzky prekontrolujte zariadenie a traktor na dopravnú a prevádzkovú bezpečnosť (napr. chybné diely, spojenia, hadice, ochranné zariadenia atď.)!
- Počas jazdy nikdy neopúšťajte miesto pre vodiča!
- Dodržiavajte prípustné zaťaženie náprav, celkovú hmotnosť a prepravné rozmery!
- Na zabránenie nebezpečenstvu požiaru udržiavajte stroje v čistote!
- Medzi traktorom a zariadením sa nesmie nikto zdržiavať bez toho, aby bolo vozidlo zaistené proti uvedeniu do pohybu prostredníctvom parkovacej brzdy a/alebo podkladacích klinov!

7.3 NAMONTOVANÉ ZARIADENIA

- Na zariadenie sa smú montovať výhradne stroje APV a príslušenstvo.
- Pri ovládaní na mieste vonkajšej obsluhy pre trojbodový záves nevstupujte medzi traktor a zariadenie!
- Pri jazdách po ceste, ktoré sa smú vykonávať iba s nadvihnutým zariadením a so sklopenými bočnými rámami, sa musí prostredníctvom ventilu na udržiavanie zaťaženia na valci podvozku zabrániť spusteniu zariadenia, ako aj vyklopených bočných rámov nadol pomocou mechanického blokovania sklápania. Okrem toho musia byť kompletne nasadené rám valca (pomocou hydraulického valca) a prsty (mechanicky).
- Neúmyselnému spusteniu bočného rámu počas prepravy po komunikáciách pri výpadku hydrauliky traktora sa zabráni mechanickým blokovaním sklápania.
- Pri jazde po ceste so zdvihnutým zariadením musí byť ovládacia páka zablokovaná proti spusteniu!
- Pri trojbodovom závese sa musia zhodovať nesené kategórie u traktora a zariadenia alebo sa tieto musia prispôsobiť!
- Montáž akéhokoľvek príslušenstva na zariadenie sa musí vykonať v súlade s normou. Maximálna montážna hmotnosť zariadenia/najvyššia prípustná celková hmotnosť sa nesmie prekročiť.
- V oblasti trojbodového sútyčia hrozí nebezpečenstvo poranenia na miestach s nebezpečenstvom stlačenia a strihu!
- V prepravnej polohe zariadenia vždy dbajte na dostatočné bočné zaistenie trojbodového sútyčia traktora! V prípade potreby podoprite dolné rameno, aby sa zabránilo kývaniu zariadenia.
- Pred montážou a demontážou zariadení na trojbodový záves sa musia ovládacie zariadenia prestaviť do správnej polohy, v ktorej je vylúčené neúmyselné zdvíhanie alebo spúšťanie!

7.4 HYDRAULICKÝ SYSTÉM

- Pri vyhľadávaní netesných miest používajte kvôli nebezpečenstvu poranenia vhodné pomôcky!
- Pri hydraulických funkčných spojeniach medzi traktorom a zariadením by sa mali označiť objímky a zástrčky spojky, aby sa vylúčila chybná obsluha! Pri zámene prípojok opačná funkcia (napr. zdvíhanie/spúšťanie)! – nebezpečenstvo nehody!
- Pri pripájaní hydraulických valcov a motorov je potrebné dbať na predpísané pripojenie hydraulických hadíc!
- Pri pripájaní hydraulických hadíc na hydrauliku traktora je potrebné dbať na to, aby bola bez tlaku nielen hydraulika na strane traktora, ale aj na strane zariadenia!
- Hydraulický systém je počas prevádzky pod vysokým tlakom! Hydraulické hadice uzavrite až vtedy, keď je hydraulika na ťažnom vozidle a na zariadení bez tlaku.
- Pravidelne kontrolujte hadicové vedenia hydrauliky a vymeňte ich v prípade poškodenia a zostarnutia! Vymenené vedenia musia zodpovedať technickým požiadavkám výrobcu zariadenia!
- Kvapaliny (hydraulický olej) unikajúce pod vysokým tlakom môžu preniknúť do kože a spôsobiť vážne, resp. život ohrozujúce poranenia! Pri poraneniach ihneď vyhľadajte lekára! (Nebezpečenstvo infekcie, otravy krve!)
- Pred prácou na hydraulickom systéme zložte zariadenie na zem, zbavte ho tlaku a odstavte motor!

7.5 ÚDRŽBA

- Pri vykonávaní elektrických zváracích prác na traktore a na namontovaných zariadeniach odpojte káble na alternátore a na batérii!
- Pri opravách alebo údržbových prácach sa musí v prípade potreby použiť dodatočné osvetlenie (napr. ručné svietidlo).
- V prípade škôd tieto ihneď odstráňte, skôr ako sa so zariadením začne pracovať!
- Pri údržbových prácach na nadvihnutom zariadení vždy vykonajte zaistenie proti poklesu prostredníctvom vhodných podperných prvkov!
- Pri výmene pracovných nástrojov s ostrými hranami používajte vhodné náradie, ochranné okuliare a rukavice odolné voči porezaniu!

- Výmenu konštrukčných dielov, ktoré nie je možné uvoľniť pomocou náradia, ako skrutkovač alebo kľúč na skrutky, smie vykonávať výhradne kvalifikovaný odborný personál odpovedajúco oprávnenej firmy alebo zákaznícky servis APV.
- Zariadenie sa musí prostredníctvom prevádzkovateľa pravidelne (pred každým použitím) kontrolovať na zlomenia a trhliny, netesnosti, miesta oderu, voľné skrutky a skrutkové spoje, vibrácie a na správnu funkciu.
- Zariadenia sa musia pravidelne premazávať a čistiť vodou alebo stlačeným vzduchom. Pritom je potrebné používať osobné ochranné prostriedky.
- Čistiace, údržbové a udržiavacie práce sa musia vykonávať pri dole spustenom, odstavenom stroji zaistenom proti opätovnému spusteniu.
- Údržbové práce samotné smie vykonávať iba vyškolený odborný personál a nikdy nie sám. Pri výmene chybných konštrukčných dielov alebo nástrojov sa vyžaduje mimoriadna opatrnosť.
- Náhradné diely musia zodpovedať minimálne technickým požiadavkám, ktoré stanovil výrobca zariadenia! Toto je zaručené použitím originálnych dielov!
- Podľa návodu na údržbu sa odporúča šetrné čistenie. Pritom sa musí postupovať podľa návodu na údržbu a je potrebné použiť ochranné vybavenie.
- Opravy, údržbové a čistiace práce, ako aj odstraňovanie porúch funkcií vykonávajte zásadne iba pri vypnutom pohone so zastaveným motorom a pri odpojení od ťažného vozidla! Vytiahnite kľúčik zapaľovania! Prekontrolujte stav bez napätia!
- Pravidelne kontrolujte pevné utiahnutie matíc a skrutiek a v prípade potreby ich dotiahnite!
- Oleje, tuky a filtre riadne zlikvidujte podľa predpisov platných v krajine!
- Ak sú na zariadení potrebné udržiavacie alebo údržbové práce, musia sa tieto práce označiť výrazne viditeľným upozorňujúcim štítkom „Pozor, údržbové práce“.
- Pod strojom sa nesmie pracovať!
- Pred prácou na elektrickom systéme vždy odpojte prívod elektrického prúdu!
- Počas možnej doby dobehu v dôsledku zotrvačnosti nepristupujte príliš blízko k zariadeniu. Na zariadení sa smie pracovať, až keď sa toto úplne zastaví!

7.6 PNEUMATIKY

- Pri prácach na pneumatikách je potrebné dbať na to, aby sa zariadenie bezpečne odstavilo a zaistilo proti uvedeniu do pohybu (podkladacie kliny).
- Montáž kolies a pneumatík predpokladá dostatočné znalosti a montážne nástroje v súlade s predpismi!
- Pravidelne kontrolujte tlak vzduchu!
- Pravidelne kontrolujte pevné utiahnutie matíc kolies a požadovaný uťahovací moment a v prípade potreby matice kolies dotiahnite.
- Opravy na pneumatikách smú vykonávať iba odborníci a iba pomocou vhodných montážnych nástrojov!

7.6.1 INDEX NOSNOSTI A INDEX RÝCHLOSTI

Rozmer pneumatiky	Index nosnosti		Index rýchlosti	
	Index	Nosnosť	Index	Rýchlosť
500-50-17	**140**	2500 kg	**A8**	40 km/h
400-60-15.5	**145**	3150 kg	**A8**	40 km/h

7.7 NESENÉ SEJACIE ZARIADENIA

- Pri použití sejacieho zariadenia sa musia dodržiavať všetky údaje výrobcu zariadenia.
- Sejacie zariadenie je možné jednoducho dosiahnuť prostredníctvom schodíka alebo plošiny. Tieto musia byť pri použití čisté a suché.
- Súprava plošiny sa smie používať výhradne ako mostík na vykonávanie údržby.

- Musí sa vytvoriť normovaný výstup. Tento výstup je možné zakúpiť vo firme APV.
- Ak sa schodíky nepoužívajú, musia sa vyklopiť a zaistiť.
- Počas jazdy je prísne zakázané stáť na plošine alebo na jej schodíkoch.

7.7.1 PLNENIE SEJACIEHO ZARIADENIA

- Pri plnení sejacieho zariadenia sa nikdy nesmiete zdržiavať pod visiacim bremenom!
- Pri približovaní sa s osivom sa nikto nesmie nachádzať na stroji a v oblasti stroja.
- Plnenie sejacieho zariadenia sa smie vykonávať výhradne pomocou plniacej závitovky alebo zásobovacieho vozidla.
- Súprava plošiny sa nesmie používať na plnenie sejacieho zariadenia ani ako možnosť na odloženie predmetov alebo osiva.
- Počas nakladania zabráňte akémukoľvek kontaktu s nakladaným osivom a noste rukavice, protiprachovú masku a ochranné okuliare.

UPOZORNENIE!
Pri plnení osivom sa musí nosiť ochrana dýchacích ciest.

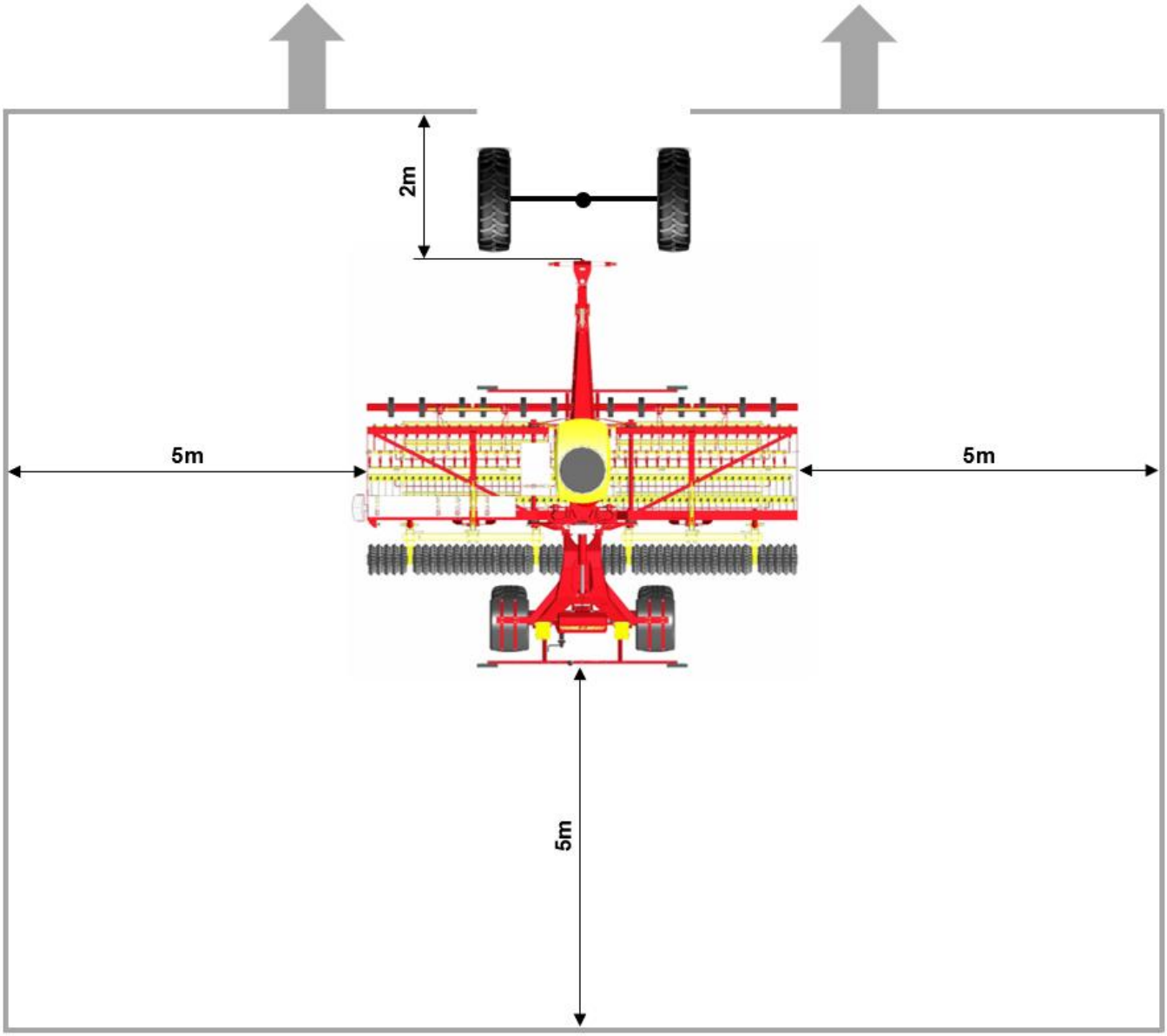
UPOZORNENIE!
Chyby tlače vyhradené, všetky údaje bez záruky.

7.8 NEBEZPEČNÉ OBLASTI

VAROVANIE!
Nebezpečná oblasť posúvajúca sa spolu so zariadením
Nebezpečná oblasť zariadenia sa počas prevádzky posúva so zariadením. Do nebezpečnej oblasti patrí plocha ležiaca v smere jazdy v rámci celej šírky zariadenia (pozri Obrázok 3). Dodatočne dodržiavajte bezpečnostný odstup 2 m od zariadenia.
- Počas jazdy po poli sledujte celú nebezpečnú oblasť. V prípade núdze zastavte.
- Počas jazdy nikdy nezostupujte z traktora.
- Počas jazdy nenechaje iné osoby vystúpiť ani nastúpiť.

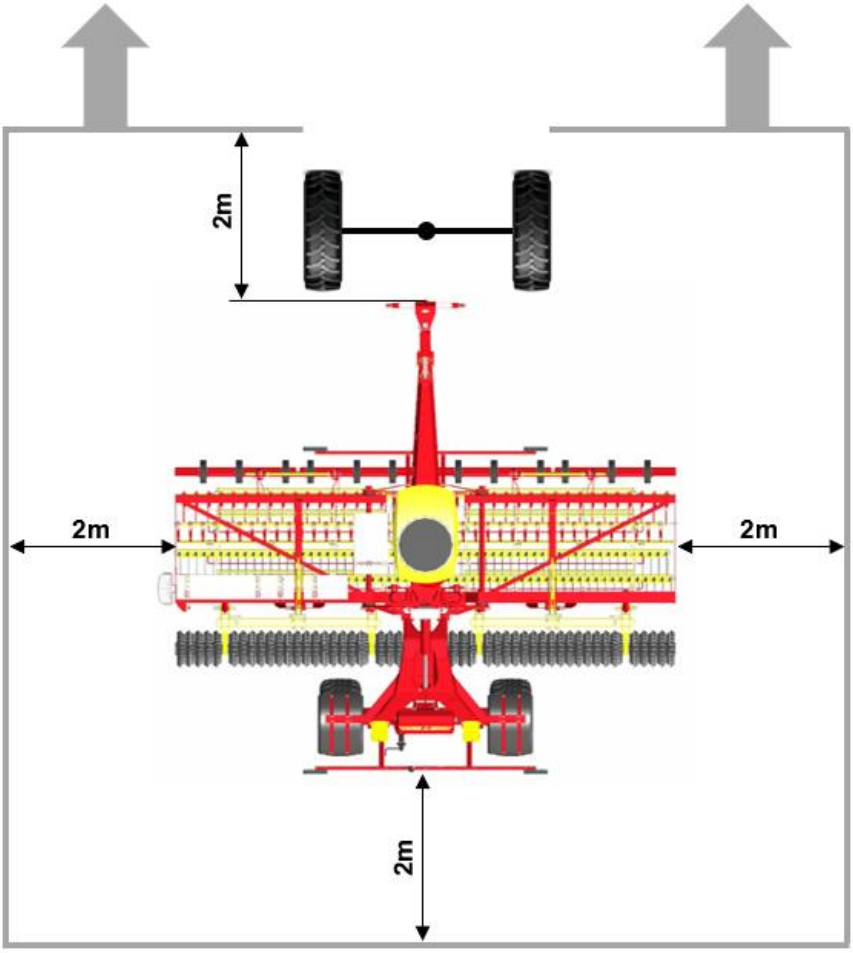
VAROVANIE!
Nebezpečenstvo nárazu a stlačenia v dôsledku pohyblivých dielov zariadenia
V dôsledku pohyblivých dielov zariadenia hrozí nebezpečenstvo poranení nárazom alebo stlačením. Do nebezpečnej oblasti patrí plocha v rámci celej šírky zariadenia (pozri Obrázok 3). Dodatočne dodržiavajte bezpečnostný odstup 2 m od zariadenia.
Dbajte na dostatočný voľný priestor nad zariadením. Potrebný voľný priestor závisí od šírky pohyblivých dielov zariadenia a výšky vyzdvihnutia.
- Nebezpečnú oblasť prekontrolujte pred sklápaním a vyklápaním.
- Nebezpečnú oblasť sledujte počas procesu sklápania. V prípade núdze prerušte proces sklápania.

7.8.1 NEBEZPEČNÉ OBLASTI PRI PREVÁDZKE ZARIADENIA



Obrázok 3

7.8.2 NEBEZPEČNÉ OBLASTI PRI SKLÁPANÍ A VYKLÁPANÍ



Obrázok 4

7.9 ZVYŠKOVÉ NEBEZPEČENSTVÁ

Zvyškové nebezpečenstvá sú zvláštnymi ohrozeniami pri zaobchádzaní so zariadením, ktoré nie je možné odstrániť napriek konštrukcii v súlade s bezpečnostnými predpismi.
Zvyškové nebezpečenstvá zvyčajne nie sú zjavne rozpoznateľné a môžu byť zdrojom možného poranenia alebo ohrozenia zdravia.

7.9.1 OHROZENIE VYCHÁDZAJÚCE Z MECHANICKÝCH SYSTÉMOV

Hrozí nebezpečenstvo nehody v dôsledku stlačenia, porezania a nárazu častí tela

- na neočakávane sa pohybujúcich dieloch stroja,
- na dieloch stroja pohybujúcich sa v dôsledku uloženej mechanickej energie,
- v elastických dieloch, ako pružiny,
- na nedostatočne pevnom stanovisku zariadenia,
- na všeobecnom tvare alebo na mieste montáže konštrukčných dielov.

7.9.2 OHROZENIE VYCHÁDZAJÚCE Z HYDRAULICKÝCH SYSTÉMOV

Hrozí nebezpečenstvo poranenia častí tela, predovšetkým tváre, očí a nechránených častí kože v dôsledku popálenia alebo kontaminácie hydraulickým olejom

- v dôsledku vystreknutia horúceho hydraulického oleja/hydraulického oleja pod tlakom na netesných spojovacích miestach alebo vedeniach,
- v dôsledku praskajúcich vedení alebo konštrukčných dielov, ktoré sú pod tlakom,
- v dôsledku kontaktu s kožou.
- Noste osobné ochranné prostriedky!

7.9.3 OHROZENIE VYCHÁDZAJÚCE Z PREVÁDZKY

Pri prevádzke hrozí nebezpečenstvo poranenia častí tela, predovšetkým na tvári, v dôsledku vysoko vystrelených kameňov a kusov zeminy.

8 UPOZORŇUJÚCE ŠTÍTKY/OZNAČENIA NEBEZPEČENSTIEV

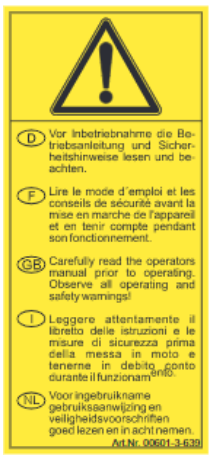
Nálepky na zariadení sa musia bezpodmienečne dodržiavať, pretože tieto upozorňujú na zvláštne nebezpečenstvá!

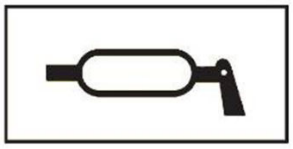
POZOR!

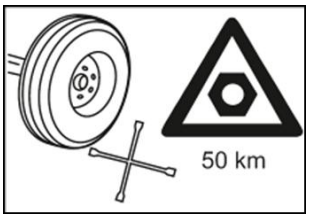
Upozorňujúce štítky a označenia nebezpečenstiev udržiavajte v čistote

Ak by sa štítky s označením nebezpečenstiev a/alebo upozorňujúce štítky mali uvoľniť alebo sa už uvoľnili, musia sa tieto ihneď vymeniť. Príslušné objednávacie čísla je potrebné nájsť v odsekoch 8.1 a 8.2. Na tento účel sa obráťte na náš servis, pozri odsek 5 Servis.

8.1 UPOZORŇUJÚCE ŠTÍTKY

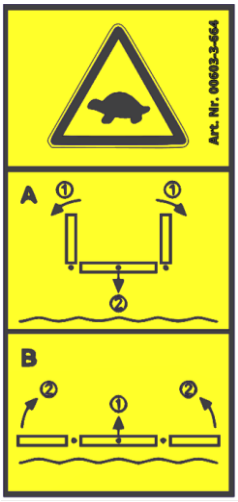
Upozorňujúci štítok			
Objednávacie číslo	00603-3-665	00602-3-293	00601-3-639
Vysvetlenie	Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na prevádzku a dodržiavajte ho!	Počas jazdy nestojte na stroji!	Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na prevádzku a bezpečnostné upozornenia a dodržiavajte ich.

Upozorňujúci štítok		 (obrázok symbolu)	
Objednávacie číslo	00603-3-687	00600-3-138	00600-3-163
Vysvetlenie	Po krátkom používaní dotiahnite všetky skrutky a matice.	Tieto nálepky upozorňujú na tlak v pneumatikách.	Označenie miest mazania.

Upozorňujúci štítok			
Objednávacie číslo	00602-3-119	00600-3-139	00601-3-658
Vysvetlenie	Označenie pre vybranie pre montáž 24 mm čapov.	Po 50 hodinách, resp. 50 km dotiahnite matice/skrutky kolies.	Nakladací hák. Pri nakladaní stroja upevnite laná alebo reťaze na týchto miestach!

Upozorňujúci štítok	
Objednávacie číslo	00602-3-524
Vysvetlenie	Oporný bod pre zdvihák. Pri zdvíhaní stroja nasaďte zdvihák na tomto mieste.

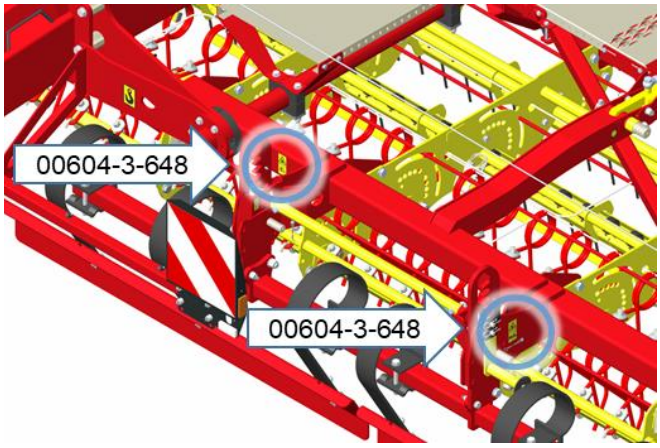
8.2 OZNAČENIA NEBEZPEČENSTIEV

Upozorňujúci štítok			
Objednávacie číslo	00604-3-648	00603-3-664	00602-3-294
Vysvetlenie	Pozor, oblasť s nebezpečenstvom stlačenia! Nikdy nesiahajte do oblasti s nebezpečenstvom stlačenia, pokiaľ sa tam môžu pohybovať diely!	Zariadenie zdvíhajte zo zeme iba pomaly.	Pozor, nenastupujte naň! Nebezpečenstvo prevrátenia!

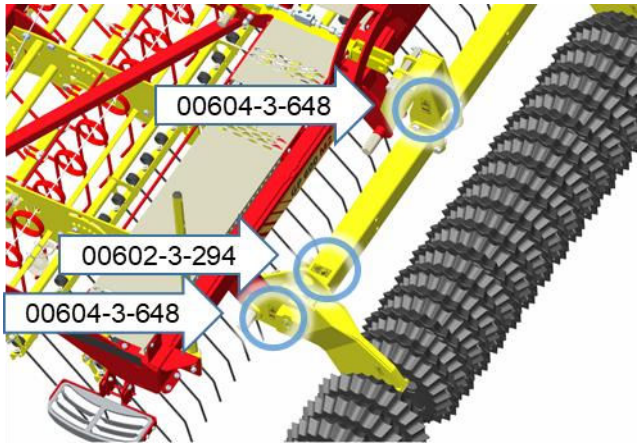
Upozorňujúci štítok		
Objednávacie číslo	00602-3-764	00602-3-763
Vysvetlenie	Nebezpečenstvo v dôsledku vystrelených dielov; dodržiavajte bezpečnostný odstup 5 m!	Nebezpečenstvo v dôsledku vystrelených dielov; dodržiavajte bezpečnostný odstup 2 m!

8.3 UMIESTNENIE OZNAČENÍ NEBEZPEČENSTIEV A INÝCH OZNAČENÍ

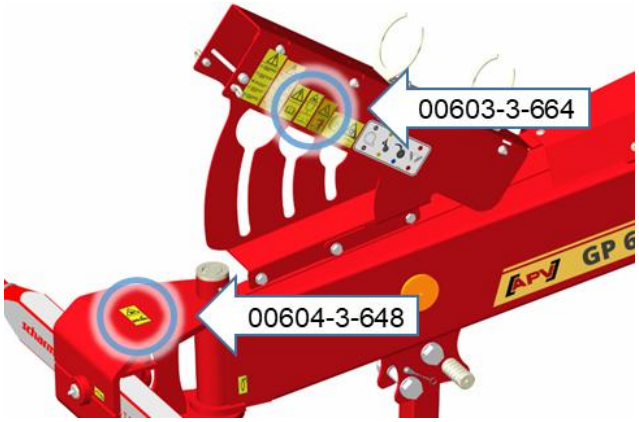
Nasledujúce obrázky zobrazujú umiestnenie označení nebezpečenstiev, resp. iných označení na stroji.



Obrázok 5



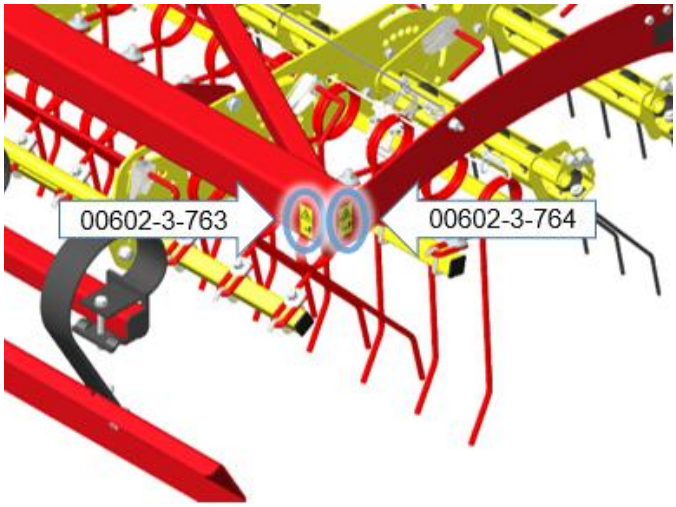
Obrázok 6



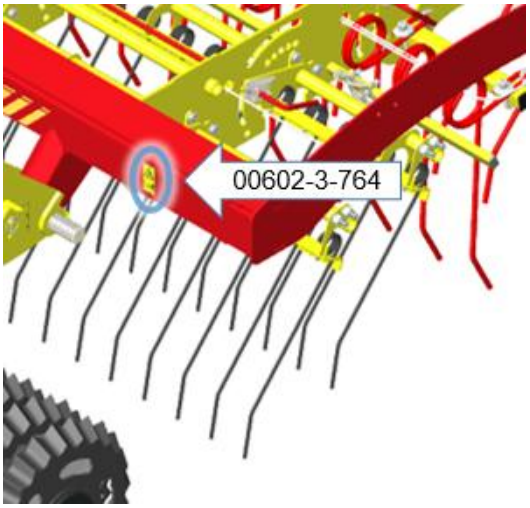
Obrázok 7



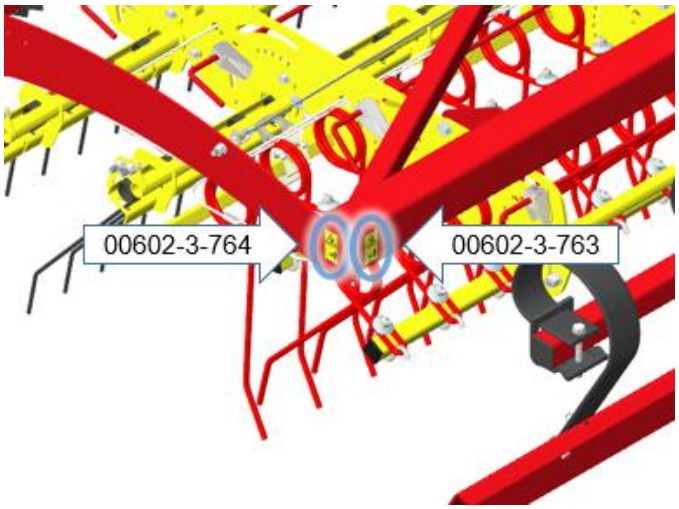
Obrázok 8



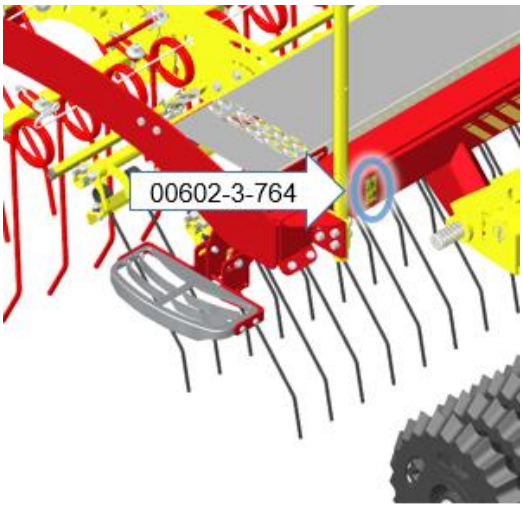
Obrázok 9



Obrázok 10



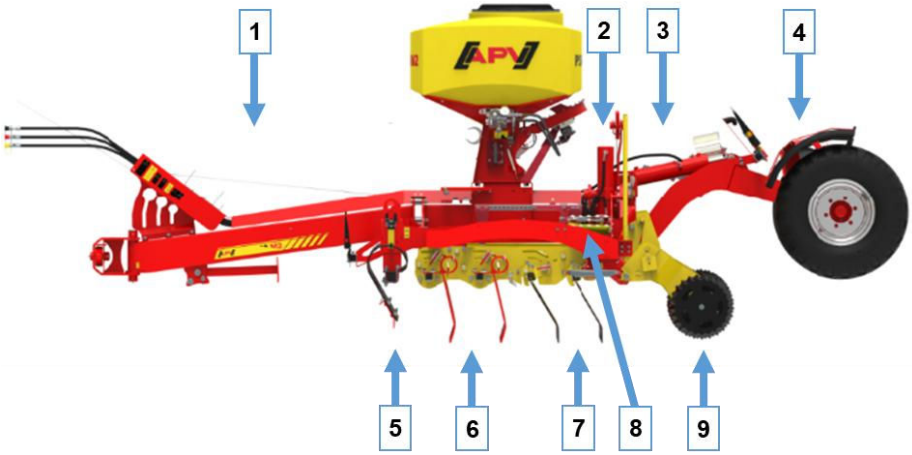
Obrázok 11



Obrázok 12

9 NÁVOD NA PREVÁDZKU

9.1 KONŠTRUKCIA A SPÔSOB PRÁCE



Obrázok 13

1	Ťažné oje
2	Valec sklápania
3	Valec podvozku
4	Podvozok
5	Zarovnávací plech
6	Prsty 12 mm
7	Prsty 8 mm
8	Hydraulický valec pre valec
9	Cambridge valec/zubový valec

Zariadenie Grünlandprofi je vďaka jeho robustnej a kompaktnej konštrukcii ideálne na novú sejbu, dodatočnú sejbu a na ničenie burín na pasienkoch.
Odpružený zarovnávací plech sa stará o optimálne rozdeľovanie a zarovnávanie krtincov, trusu, hnojovice a kravincov.
Vzhľadom na úzke rozstupy medzi jednotlivými prstami sa optimálne upravuje mačina a dodatočná sejba môže rýchlo vyklíčiť.
Vďaka vysokému prítlaku použitých valcov sa zlepšuje prituženie pôdy s osivom a optimalizuje sa prívod živín pre dodatočnú sejbu.
Na dosiahnutie čo najlepšieho výsledku valcovania nemôže rýchlosť jazdy prekročiť 8 km/h. Pre pastviny je ideálna rýchlosť 6-12 km/h.

9.2 MONTÁŽ A DEMONTÁŽ ZARIADENIA

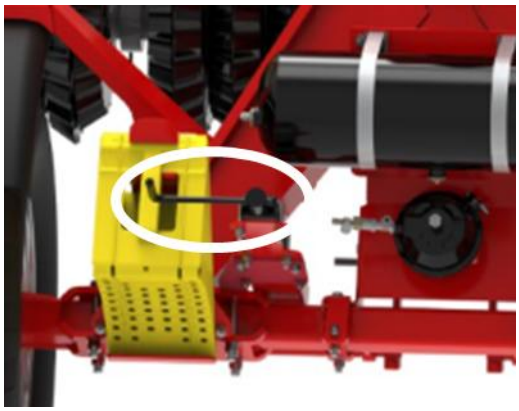
9.2.1 VŠEOBECNÉ UPOZORNENIA

- Tlak vzduchu v pneumatikách traktora sa musí zvoliť podľa údajov výrobcu traktora.
- Za sťažených podmienok pri použití môžu byť výhodou dodatočné závažia na kolesá. Údaje výrobcu traktora sa musia dodržiavať.
- Traktor sa musí vpredu osadiť dostatočným vyvažovacím závažím, aby sa zaručila schopnosť riadenia a brzdenia. Potrebných je minimálne 20 % pohotovostnej hmotnosti vozidla na prednú nápravu.
- Zdvíhacie vzpery musia byť vľavo a vpravo nastavené na rovnakú výšku a musia byť zablokované.
- Zariadenie sa musí namontovať na sériové dolné ramená.
- Nálepky na zariadení a údaje výrobcu traktora sa musia dodržiavať.
- Pri cúvaní traktora sa vyžaduje mimoriadna opatrnosť. Zdržiavanie sa medzi traktorom a zariadením je zakázané.

9.2.2 PARKOVACIA BRZDA

Pomocou parkovacej brzdy sa stroj zaistí proti uvedeniu do pohybu. Táto sa musí aktivovať predovšetkým počas procesu odpájania.

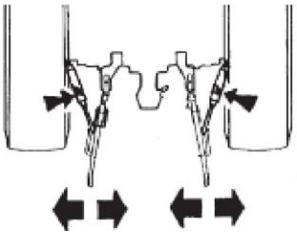
Na utiahnutie parkovacej brzdy sa kľuka (pozri Obrázok 14) otáča v smere hodinových ručičiek – na uvoľnenie proti smeru hodinových ručičiek.



Obrázok 14: Obrázok symbolu

9.2.3 PRIPOJENIE

- Dolné ramená traktora sa musa zablokovať proti bočnému kývaniu, aby sa počas jazdy nezačali kývať.
- Zariadenie sa pripojí na dolné ramená traktora, tieto sú normované podľa KAT 3N. To znamená, že gule vykazujú bočný odstup 825 mm. Šírka gule predstavuje 45 mm.
- Pripojí sa pneumatická brzdová sústava (ak je k dispozícii).
  Ak je na zariadení k dispozícii pneumatická brzdová sústava, musí byť vpredu pripojený traktor vybavený pneumatickou brzdovou sústavou a táto sa musí pripojiť na účely prevádzky. Inak môže dôjsť k nedefinovaným stavom pneumatickej brzdovej sústavy, ktoré môžu spôsobiť vážne škody na náprave podvozku.



Obrázok 15

VAROVANIE!

Dodržte poradie pri pripájaní pneumatickej brzdovej sústavy! Najskôr pripojte žlté, potom červené brzdové vedenie.

- Podkladacie kliny sa odstránia a zavesia do držiaka, ktorý je na to určený.
- Parkovacia brzda sa uvoľní.
- Hydraulické hadice sa pripájajú na 3 dvojcestné riadiace jednotky.

VAROVANIE!

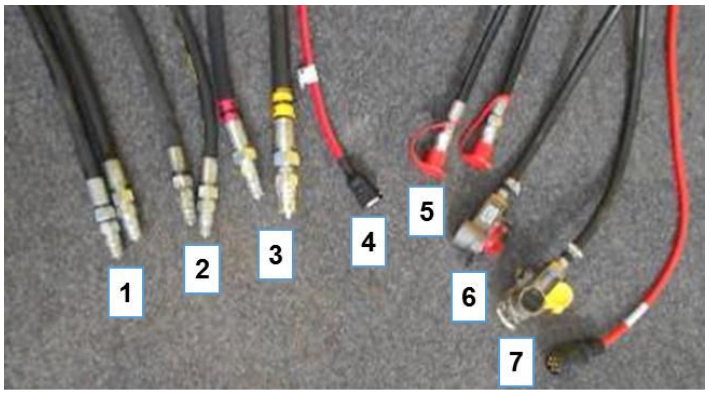
Hydraulické hadice pripájajte až vtedy, keď je hydraulika na ťažnom vozidle a na zariadení bez tlaku.

VAROVANIE!

Nebezpečenstvo pošmyknutia, zakopnutia alebo pádu v dôsledku prvkov ako sú vedenia, hadice alebo iné prvky v priestore pohybu.

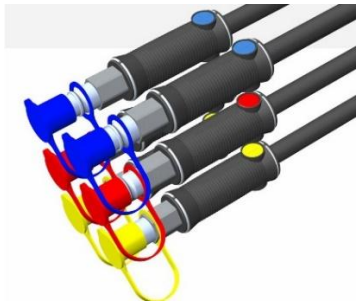
Vedenia, hadice alebo iné prvky pokladajte a zaisťujte mimo priestoru pohybu.

- Pripojí sa osvetlenie a elektrické káble (ak sú k dispozícii).
- Funkcia osvetlenia sa prekontroluje.



Obrázok 16

1	Hydraulické prípojky pre valec (ochranné čiapočky proti prachu žlté)
2	Hydraulické prípojky pre podvozok (ochranné čiapočky proti prachu modré)
3	Hydraulické prípojky pre pneumatické sejacie zariadenie a beztlaková spiatočka (ak je k dispozícii)
4	Kábel zariadenia pre pneumatické sejacie zariadenie (ak je k dispozícii)
5	Hydraulické prípojky pre sklápanie (ochranné čiapočky proti prachu červené)
6	Prípojky pre pneumatickú brzdu (ak je k dispozícii)
7	Prípojka pre osvetlenie (ak je k dispozícii)



Obrázok 17

- Kontroluje sa, či hadice a káble voľne visia, aby sa nepoškodili ani v úzkych zákrutách.
- Odstavná podpera sa vyklopí smerom hore a zaistí. Na tento účel sa vytiahne čap (Obrázok 18), odstavná podpera sa vyklopí smerom hore a zaistí čapom (Obrázok 19).



Obrázok 18



Obrázok 19

9.2.4 ODPOJENIE

Zariadenie sa musí odpájať alebo odstavovať v zloženom stave na pevnom a vodorovnom podklade, aby sa podpera nezanorila a aby sa zariadenie nemohlo uviesť do pohybu. Pri odpájaní postupujte v opačnom poradí oproti bodu 9.2.2.

POZOR!

Zariadenie sa musí bezpodmienečne zaistiť proti uvedeniu do pohybu.

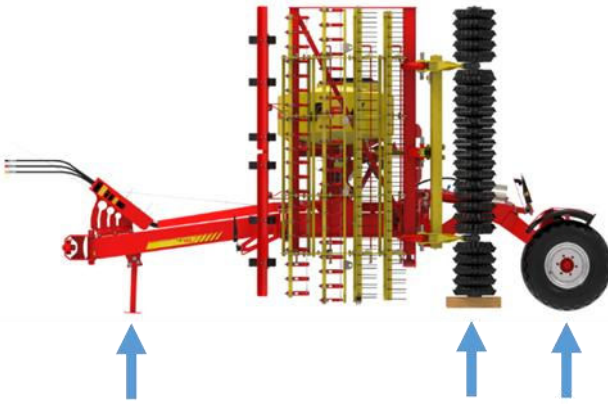
NEBEZPEČENSTVO!

Pred odpojením sa musí ešte raz prekontrolovať, či je zaistené mechanické blokovanie sklápania.

VAROVANIE!

Dodržte poradie pri odpájaní pneumatickej brzdovej sústavy! Najskôr odpojte červené, potom žlté brzdové vedenie. Je to presne opačné poradie ako pri pripájaní stroja.

Je potrebné dbať na to, aby sa valec podvozku a odstavná podpera nastavili tak, aby zariadenie spočívalo nielen na kolesách, valcoch a odstavnej podpere (pozri Obrázok 20).



Obrázok 20

UPOZORNENIE!

Pod hriadeľ valca je potrebné položiť 10 – 12 cm vysoký drevený blok. Tým sa zaručí, že sa polia prstov nebudú nachádzať na zemi.

Po odpojení hydraulických hadíc, kabeláže a tlakových hadíc sa musia tieto umiestniť do upínacieho prípravku (pozri Obrázok 21).



Obrázok 21

9.3 ROZLOŽENIE Z PREPRAVNEJ DO PRACOVNEJ POLOHY

Hydraulické valce pre nastavenie hĺbky valcov sa musia nachádzať v maximálne možnej vtiahnutej polohe. Iba za týchto podmienok sa smie stroj rozložiť, pretože inak môže dôjsť k masívnym kolíziám, resp. k napnutiam medzi dvoma segmentmi valcov.

Množstvo oleja na riadiacich jednotkách pripojeného traktora sa musí nastaviť odpovedajúco znížené, aby celý proces sklápania prebiehal pomaly (minimálne 12 sekúnd) a šetrne k stroju.

Po úplnom ukončení rozloženia sa musí riadiaca jednotka na pripojenom traktore prestaviť do plávajúcej polohy, aby sa zabezpečilo želané prispôsobenie stroja pôde.

Ak by sa stroj rozložil alebo prevádzkoval odlišne od týchto zadaní, je vylúčené ručenie výrobcu.

NEBEZPEČENSTVO!

Poškodenie zariadenia

Jazdy s nezaistenými riadiacimi jednotkami traktora môžu viesť k neúmyselnému vyklopeniu bočných dielov počas jazdy na verejných komunikáciách, ak bočné diely nie sú zaistené prostredníctvom hydraulického zaistenia počas prepravy.
Počas jazdy na verejných komunikáciách sa môžu poraniť alebo usmrtiť iní účastníci cestnej premávky.
Osoby v bezprostrednej blízkosti sa môžu poraniť alebo usmrtiť.

- Riadiacu jednotku traktora vždy zaistite pred jazdami na verejných komunikáciách.
- Dbajte na to, aby bolo hydraulické zaistenie počas prepravy vždy zaistené v prepravnej polohe zariadenia.

NEBEZPEČENSTVO!

Nebezpečenstvo nehody v dôsledku nesprávneho vyklopenia bočných dielov

Nesprávne vyklopenie bočných dielov vedie k nehodám, keď sa osoby zdržiavajú v nebezpečnej oblasti bočných dielov alebo keď sa v oblasti otáčania a vyklápania bočných dielov nachádzajú vysokonapäťové vedenia. Pozri odsek „Nebezpečné oblasti“.

- Pred vyklápaním zabezpečte, aby sa žiadne osoby nezdržiavali v nebezpečnej oblasti bočných dielov.
- Bočné diely nikdy nevyklápajte, keď sa v oblasti otáčania a sklápania bočných dielov nachádzajú vysokonapäťové vedenia.
- Bočné diely sa smú sklápať a vyklápať iba so zariadením neseným na traktore.
- **Bočné diely vyklápajte iba pri úplne zdvihnutom zariadení.**

1. Prípojky hydraulického vedenia na strane stroja pripojte na prípojky na traktore. Tieto musia byť neustále čisté.
2. Aktivujte valce sklápania.
3. Valce blokovania sklápania sa vysunú, otvoria sa háky blokovania a uvoľnia sa bočné rámy.
4. Bočné rámy sú rozložené a pracovné nástroje je možné prestaviť do pracovnej polohy.
   - Pozri kapitolu 9.5 Pracovná poloha a nastavenie pracovnej hĺbky
5. Stroj sa nachádza v pracovnej polohe.

9.4 ZLOZENIE Z PRACOVNEJ DO PREPRAVNEJ POLOHY

Hydraulické valce pre nastavenie hĺbky valcov sa musia nachádzať v maximálne možnej vtiahnutej polohe. Pri použití 410 mm zubového valca smie mať celá dĺžka použitej spony na hydraulických valcoch pre valce max. 100 mm. Ak by sa mala použiť dĺžka spony nad tento rozmer, musí sa táto pred prepravou po cestách demontovať, aby sa dodržala šírka pre prepravu po ceste < 3,0 m.
Pri použití valca s väčším priemerom smie byť namontovaná dĺžka spony odpovedajúco menšia, aby sa dodržala šírka pre prepravu po ceste < 3,0 m.

Riadiaca jednotka na pripojenom traktore na prestavenie hydraulických valcov pre valce musí byť počas jazdy po ceste odpovedajúco zaistené, aby sa náhodou neprestavila, resp. nerozšírili prepravná šírka po ceste.

NEBEZPEČENSTVO!

Nebezpečenstvo nehody v dôsledku nesprávneho sklopenia bočných dielov

Nesprávne sklopenie bočných dielov vedie k nehodám, keď sa osoby zdržiavajú v oblasti otáčania a sklápania bočných dielov alebo keď sa v oblasti otáčania a vyklápania bočných dielov nachádzajú vysokonapäťové vedenia. Pozri odsek „Nebezpečné oblasti“.

- Pred sklápaním skontrolujte, či sa v oblasti otáčania a sklápania bočných dielov nezdržiavajú žiadne osoby.
- Bočné diely nikdy nesklápajte, keď sa v oblasti otáčania a sklápania bočných dielov nachádzajú vysokonapäťové vedenia.
- Pracovné nástroje sa musia vždy úplne zasunúť, aby sa neprekročila maximálna prepravná šírka 3 m.
- **Bočné diely sklápajte iba pri úplne zdvihnutom zariadení.**

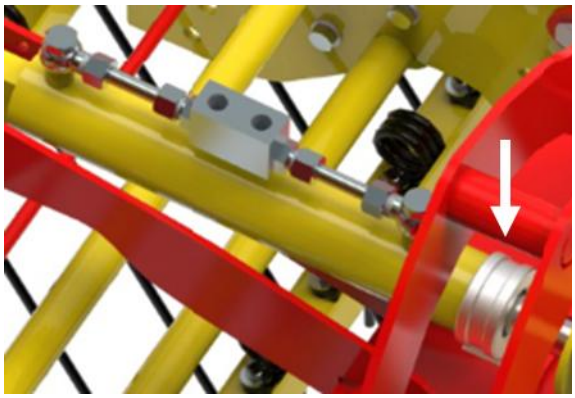
1. Pracovné nástroje prestavte do prepravnej polohy a valce podpier zbavte tlaku (plávajúca poloha).
   - Pozri kapitolu 9.5 Pracovná poloha a nastavenie pracovnej hĺbky
2. Aktivujte valce sklápania. Stroj sa začne sklápať.
3. Aktivujte valce blokovania. Valce blokovania zasahujú do bočného rámu.
4. Stroj sa nachádza v prepravnej polohe.

9.5 PRACOVNA POLOHA A NASTAVENIE PRACOVNEJ HLBKY

9.5.1 NASTAVENIE HLBKY / NASTAVENIE TAZNEHO OJA

Pracovná hĺbka zariadenia sa nastavuje prostredníctvom polohy valcov a výšky dolných ramien:

1. Podľa toho, ako agresívne sa má zem obrábať, sa odoberajú alebo nasadzujú hydro spony z hydraulických valcov pre valce.
   Prestavenie pracovnej hĺbky na hydraulických valcoch pre valce je možné vykonávať v nadvihnutej a sklopenej prepravnej polohe, pretože držiaky spôn na stroji nie je možné bezpečne dosiahnuť.
   Potom čo bol namontovaný zvolený počet spôn na hydraulických valcoch pre valce, sa musí stroj opäť rozložiť do pracovnej polohy a novo zvolená pracovná hĺbka sa musí vyskúšať. Tento proces sa musí opakovať dovtedy, kým sa nenájde správna pracovná hĺbka.



Obrázok 22

Pri demontáži spôn sa vyžaduje mimoriadna pozornosť, aby hliníkové panvy nevypadli z pružinových svoriek, pretože tieto nie sú samostatne zaistené.
Aby bolo možné namontovať spony musia sa hydraulické valce pre valce nepatrne vysunúť. Aby sa zabránilo rýchlemu pohybu hydraulických valcov pre valce, musia sa prietokové množstvá na riadiacich jednotkách pripojeného traktora nastaviť na minimálne množstvá oleja.
Potom čo sa nasadil alebo odobral požadovaný počet a hrúbka Hydro spôn, vtiahnu sa hydraulické valce pre valce opäť až na doraz.

UPOZORNENIE!

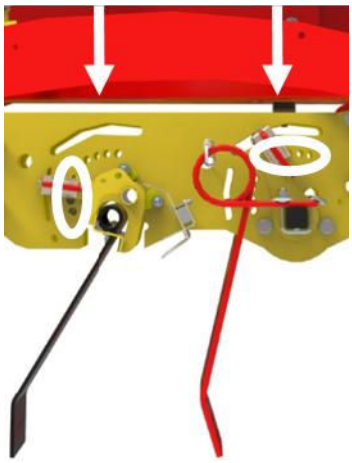
Pri všetkých hydraulických valcoch sa musí namontovať rovnaký počet Hydro spôn s príslušnou hrúbkou.

2. Poloha dolných ramien sa musí zvoliť tak, aby rám stroja ležal paralelne k poľu. Pomocou polohy dolných ramien je možné podľa potreby prispôsobiť aj pracovnú hĺbku.

UPOZORNENIE!
Pracovná hĺbka sa musí prekontrolovať po 10 m jazdy a eventuálne sa musí ešte raz nastaviť. Pri väčších pracovných plochách sa musí občas prekontrolovať pracovná hĺbka prstov.

9.5.2 MECHANICKÉ PRESTAVENIE KULÍS

Okrem nastavenia hĺbky je možné na zariadení zmeniť aj agresivitu každého jednotlivého radu prstov. Takýmto spôsobom je tiež možné kompenzovať rozdielne opotrebovanie prstov.



Obrázok 23

Na prestavenie kulís sa čapy polí brán zastrčia podľa želania do vyššieho/predného alebo hlbšieho/zadného otvoru (pozri Obrázok 23).

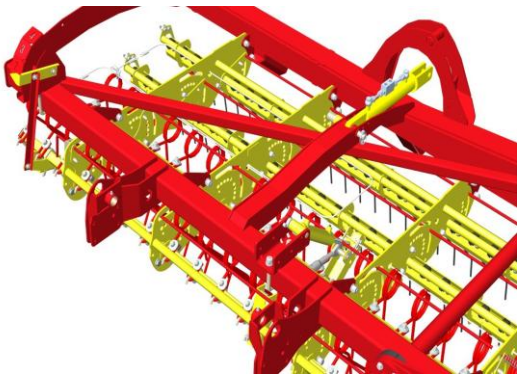
Dva predné rady prstov (12 mm prsty/červené) rozrývajú mačinu, zadné rady prstov (8 mm prsty/čierne) vytvárajú optimálne osivové lôžko pre nové trávy.

Ak majú predné prsty (12 mm/červené) obrábať agresívnejšie (napr. pri tvrdých pôdnych pomeroch), musíte čap umiestniť do jedného zo zadných otvorov. Pri mäkších pôdach alebo vlhkých pomeroch je možné nechať zaberať iba zadné prsty (8 mm prsty/čierne) tým, že sa predné rady prstov (12 mm prsty/červené) prestavia hore (najprednejší otvor).

Ak chcete prispôsobiť pracovný obraz zadných 8 mm prstov (čierne), vyberte jeden zo štyroch stupňov. Pri optimálnej jazdnej rýchlosti vykonáva prst eliptický pohyb. Čím je prst strmší, tým je menší. Čím je prst plochejší, tým je väčší pohyb. Pri hustej mačine a požiadavke na intenzívnejšie obrábanie by sa mali prsty nastaviť do strmšej polohy (pozri Obrázok 23).

9.5.3 HYDRAULICKÉ PRESTAVENIE HROTOV

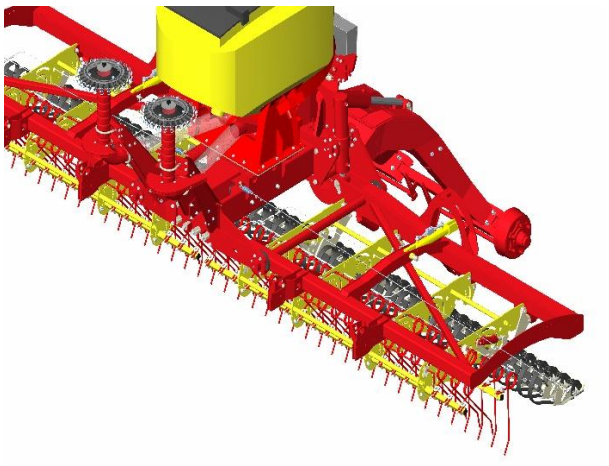
Voliteľne sú obidva predné rady prstov (12 mm prsty/červené) nastaviteľné hydraulicky.



Obrázok 24

9.5.4 VÝSEVNÝ SYSTÉM

Výsevný systém je optimálny pre dodatočnú sejbu na lúkach a pasienkoch. Prsty rozrývajú pôdu, za nimi umiestnené výsevné pätky umiestňujú osivo presne do pôdy. Valec pritláča osivo do pôdy, aby sa dosiahlo lepšie klíčenie. S týmto systémom je možné precízne a presne vysievať aj medzikultúry alebo obilie.



Obrázok 25

Výsevný systém pozostáva z dvoch hydraulických okruhov.
Jeden hydraulický okruh slúži na nastavenie tlaku výsevných pätiek na pôdu.
Druhý hydraulický okruh slúži na to, aby sa pri otáčaní zaručila zvýšená svetlá výška nad zemou.
Na zaručenie zvýšenej svetlej výšky nad zemou je tento hydraulický okruh spriahnutý vždy s okruhom valca, pozri kapitolu 9.10 Otáčanie sa na predpolí.

Na prestavenie stroja do prepravnej polohy musí byť valec pred procesom sklápania úplne zasunutý. Až potom sa smie spustiť proces sklápania. Zaručí to, že valec, ktorý slúži na zvýšenú svetlú výšku nad zemou, sa prestaví aj do prepravnej polohy.

UPOZORNENIE!

Aby sa po otáčaní dosiahla pracovná poloha výsevného systému, musí sa na hydraulické valce valca vždy vyvíjať plný tlak.
Tým sa zaručí, že sa opäť dosiahne pôvodná pracovná pozícia výsevného systému prítomná pred otáčaním.

NEBEZPEČENSTVO!

Nebezpečenstvo nehody v dôsledku nesprávneho sklopenia bočných dielov
Na úplné dosiahnutie prepravnej polohy výsevného systému sa musí valec sklápania ovládať vždy ako posledný.

9.6 POUŽITIE JEDNOTLIVÝCH NÁSTROJOV

Jednotlivé nástroje zariadenia (zarovnávací plech, brána a valec) je možné používať samostatne alebo v ľubovoľnej kombinácii.

Napríklad pri úplnom vysunutí hydraulického valca je možné použiť iba valec. Vďaka tomu je možné stroj použiť aj v poľnohospodárstve na valcovanie po obrábaní pôdy.

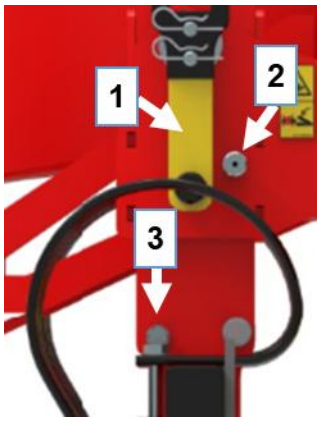
Ak chcete iba zarovnávať a valcovať, prestavia sa valec a zarovnávací plech nadol a rady prstov sa otočia nahor tak, aby boli nadvihnuté od zeme.

Ak chcete zariadenie používať iba ako brány, namontujú sa namiesto valcov snímacie kolesá, zarovnávacie plechy sa prestavia hore a zariadenie sa nastaví na snímacie kolesá.

9.7 ZAROVNÁVACÍ PLECH

Zarovnávací plech odstraňuje krtince po zime a slúži na hrubé zarovnanie pastviny. Výška by sa mala nastaviť tak, aby zarovnávací plech prebiehal tesne nad časťou mačiny. Malo by sa zabrániť škrabaniu mačiny. Ak je však mačina veľmi nerovnomerná, je možné zlepšiť dlhodobý efekt zarovnávania ľahkým nasadením.

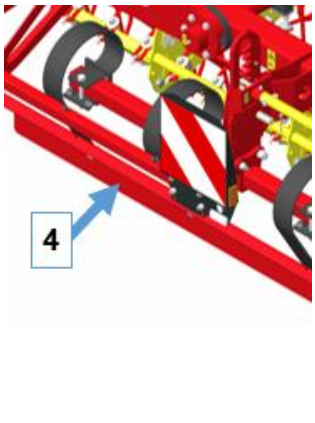
Na prestavenie pracovnej výšky sa odstránia 2 nástrčné čapy, kľukou sa prestaví zarovnávací plech do želanej výšky a opäť sa zaistí pomocou nástrčných čapov (Obrázok 26).



Obrázok 26



Obrázok 27



Obrázok 28

1	Kľuka
2	Nástrčný čap
3	Strižná skrutka
4	Zarovnávací plech

VAROVANIE!

Kľuka sa smie obsluhovať iba jednou rukou, pretože pri dvojručnej obsluhe hrozí výrazné nebezpečenstvo poranenia (poranenia na prstoch, resp. rukách). Na kľuke je k dispozícii zaistenie proti skĺznutiu na lepšiu manipuláciu a prenos sily.
Je potrebné dbať na to, že sú tu potrebné veľmi vysoké ovládacie sily na prestavenie zarovnávacej lišty. Ak by používateľ, resp. obsluhujúca osoba nemala jasno v tom, či je možné vyvíjať potrebné ovládacie sily, musia sa zarovnávacie lišty zaistiť podkladacími segmentmi, resp. prstami vidlíc.

UPOZORNENIE!

Najskôr odstráňte pravý čap a až potom ľavý čap, aby ste mohli kľukou ľahšie nadvihnúť zarovnávací plech.

Zarovnávací plech disponuje strižnou poistkou, aby sa zabránilo škodám na ráme v dôsledku príliš vysokého zaťaženia zarovnávacieho plechu.

UPOZORNENIE!

V príslušenstve stroja sú obsiahnuté 3 súpravy strižných skrutiek. Po spotrebovaní je potrebné dbať na kvalitu náhradných skrutiek. Používať sa smú iba skrutky M12x60 s kvalitou 4.6.
Uťahovací moment skrutiek M12 s hodnotou 10 Nm sa nesmie prekročiť. Ak by sa mali uvoľniť vzadu ležiace skrutky M16, je tu potrebné dodržať maximálny uťahovací moment 15 Nm (Obrázok 26).

9.8 PRIPOJENIE A ODPOJENIE VALCA

Pri pripájaní valca postupujte takto:
1. Zariadenie sa rozloží na pevnom a rovnom podklade.
2. Zariadenie sa kompletne nadvihne pomocou valca podvozku, dolné ramená sa spustia čo najnižšie.
3. Hydraulický valec pre valec sa kompletne zasunie.
4. Namontuje sa odstavná podpera, táto sa nachádza na boku v ráme valca (pozri Obrázok 29).

5. Blokovacie čapy valcov sa odstránia (Obrázok 30).
6. Hydraulický valec pre valce sa kompletne vysunie.
7. Rady prstov sa prestavia do pozície vyobrazenej na Obrázok 31.
8. Zariadenie sa opatrne kompletne spustí a podvozok sa úplne vytiahne. Zariadenie sa teraz nesie iba poliami prstov.
9. Valec je teraz odpojený a môže sa prepraviť preč smerom dozadu.

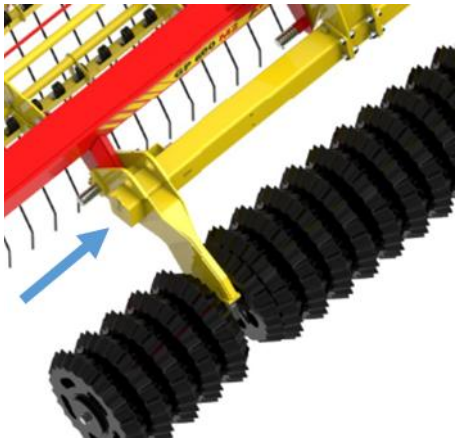
Ak chcete valec opäť pripojiť na zariadenie, postupujte v opačnom poradí.

UPOZORNENIE!

Je potrebné dbať na to, že odstránením valcov už nie je možné zaručiť rovnomerné vedenie jednotiek brán v hĺbke. Z tohto dôvodu sa musia valce po demontáži vždy nahradiť za snímacie kolesá.

POZOR!

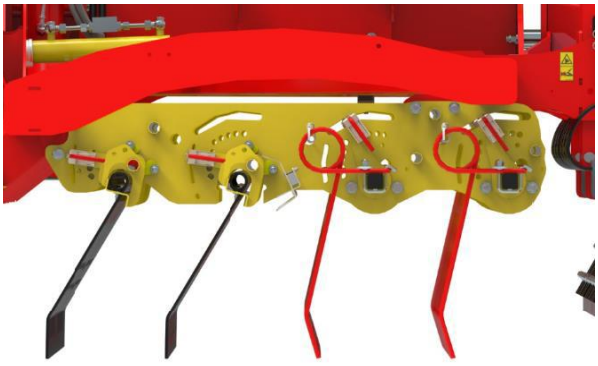
Valce sa smú montovať, resp. demontovať výhradne za použitia montážnej súpravy snímacích kolies (pozri bod 21.12).



Obrázok 29



Obrázok 30

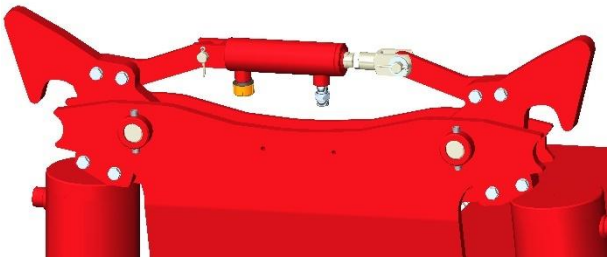


Obrázok 31

9.9 BLOKOVANIE SKLÁPANIA

Zariadenie disponuje mechanickým blokovaním sklápania, pri ktorom sa blokovacie háky zaistia na bočný rám. Toto sa aktivuje, hneď ako sú úplne sklopené bočné rámy.

Hydraulické blokovanie sklápania sa automaticky aktivuje po procese sklápania a pred procesom vyklápania, takže sa zabráni neúmyselnému vyklopeniu bočných dielov zariadenia



Obrázok 32

NEBEZPEČENSTVO!

Pri každom procese sklápania bočných rámov sa musí prostredníctvom vodiča vykonať vizuálna kontrola blokovania sklápania.
Preprava po cestách sa smie realizovať iba so zaisteným blokovaním sklápania.

UPOZORNENIE!

Na jednoduchšie uvoľnenie blokovania sklápania napájajte valec sklápania krátku dobu tlakom. Valec sklápania sa tým úplne vysunie a bočný rám sa opäť kompletne nadvihne.

9.10 OTÁČANIE SA NA PREDPOLÍ

9.10.1 OTÁČANIE SA S VALCOM

Pri otáčaní na predpolí sa valce vysunú tak, aby stroj bežal na valcoch. Tým sa dosiahne potrebná svetlá výška bez toho, aby sa museli zdvíhať dolné ramená. Vysunutím valcov sa zabráni tomu, aby sa prsty prehli do boku.

UPOZORNENIE!

Odporúčame používať výhradne riadenie polôh 3-bodového zdvíhacieho závesu na traktore, aby sa zabránilo nekontrolovaným zmenám hĺbky na dolných ramenách.

9.10.1.1 VYHOTOVENIE S VÝSEVNÝM SYSTÉMOM

Aby sa zabránilo upchatiu výsevnej pätky, musí sa explicitne dbať na to, aby sa proces otáčania vykonal bez prerušenia.

PROCES OTÁČANIA:

1. Spustenie procesu otáčania
   - ➢ Vysunutie valca a tým generovanie svetlej výšky nad zemou
2. Vykonanie procesu otáčania
3. Ukončenie procesu otáčania
   - ➢ Zasunutie valca a tým opätovný prechod do pracovnej polohy
   - ➢ Súčasne pokračovanie v procese obrábania

UPOZORNENIE!

Aby sa zabránilo upchatiu výsevných pätiek, je potrebné dbať na to, aby sa stroj počas prechodu z otáčania do pracovnej polohy, ako aj v pracovnej polohe nenachádzal v pohybe smerom dozadu.

Až keď sa kombinácia stroja a traktora opäť pohybuje v smere obrábania za predpolím, zasuňte valec a okračujte v procese obrábania.

UPOZORNENIE!

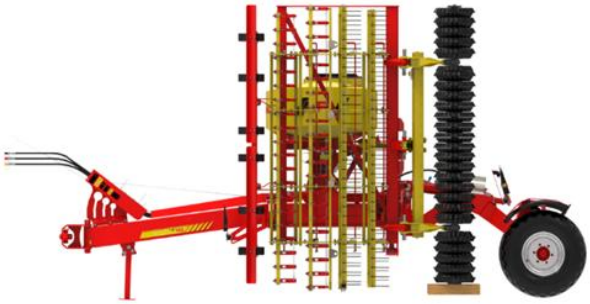
Aby sa po otáčaní dosiahla pracovná poloha výsevného systému, musí sa na hydraulické valce valca vždy vyvíjať plný tlak.
Tým sa zaručí, že sa opäť dosiahne pôvodná pracovná pozícia výsevného systému prítomná pred otáčaním.

9.11 NAKLADANIE NA NÍZKOPLOŠINOVÝ NÁVES A SKLADANIE

Ak chcete zariadenie prepravovať pomocou nízkoplošinového návesu, je potrebné dbať na toto:

- Zariadenie musí byť vyklopené a podvozok spustený (pozri Obrázok 33).
- Zariadenie sa musí počas procesu nakladania a skladania maximálne zdvihnúť, aby sa dosiahla čo najväčšia svetlá výška.
- Zariadenie zložte pozdĺžne na nízkoplošinový náves (pozri Obrázok 33).
- Upevňovacie body sa nachádzajú na
  - strednom ráme (2 body)
  - oji (1 bod)
  - bočných rámoch (1 bod na rám)
  - ráme valcov (1 bod na rám).

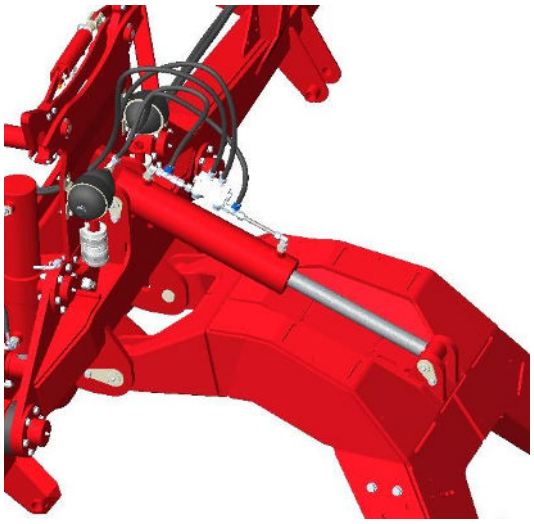
  Každý upevňovací bod je označený upozorňujúcim štítkom „Nakladací hák“ (pozri bod 8.1).
- Parkovacia brzda (ak je k dispozícii) sa zatiahne.
- Kolesá sa upevnia.



Obrázok 33

9.12 HYDROPNEUMATICKÉ TLMENIE PODVOZKU

Na valci podvozku je na obidvoch stranách (ťažná a tlačná strana) namontovaný membránový zásobník, ktorý zaručuje odpruženie stroja.



Obrázok 34

UPOZORNENIE!

Je dôležité zabezpečiť, aby hydraulický valec nebol úplne vysunutý, inak by valec nemohol pružiť (cca 5-10 cm).

10 RIADENIE – RIADIACI MODUL 1.4

10.1 IDENTIFIKÁCIA ZARIADENIA

Riadiaci modul je jednoznačne identifikovateľný na základe sériového čísla.
Sériové číslo nájdete na zadnej strane riadiaceho modulu.

UPOZORNENIE!
V prípade spätných otázok alebo poškodení v záruke nám, prosím, vždy uveďte sériové číslo vášho stroja.

10.1.1 POUŽITIE V SÚLADE S URČENÍM

Riadiaci modul 1.4 sa smie používať iba na riadenie stroja Grünlandprofi 600/750 M2 (GP 600 /750 M2).

Riadiaci modul 1.4 nepoužívajte na riadenie iných zariadení.

10.2 ZÁRUKA

Prístroj, prosím, ihneď pri prevzatí skontrolujte na eventuálne škody spôsobené prepravou. Neskoršie reklamácie škôd spôsobených prepravou už nie je možné uznať.
Poskytujeme **jednoročnú výrobnú záruku** od dátumu dodania (Vaša faktúra alebo dodací list platia ako záručný list).
Táto záruka platí v prípade chýb materiálu alebo konštrukcie a nevzťahuje sa na diely, ktoré sú poškodené – normálnym alebo nadmerným – opotrebovaním.

Záruka zaniká,

- keď škody vzniknú v dôsledku vonkajšieho pôsobenia nadmernej sily,
- keď sa riadiaci modul otvorí,
- keď došlo k chybe obsluhy,
- keď sa nespĺňajú predpísané požiadavky,
- keď sa zariadenie zmení, rozšíri alebo osadí cudzími náhradnými dielmi bez nášho súhlasu,
- pri vniknutí vody.

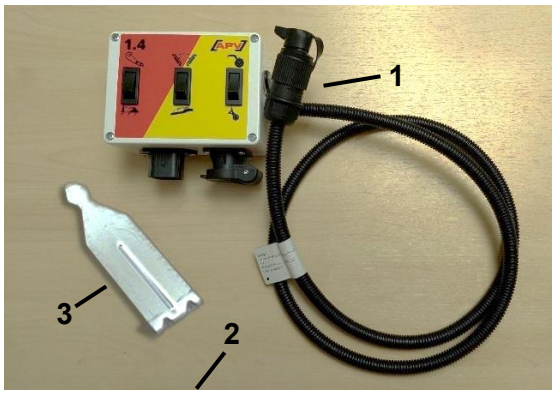
10.2.1 AKTIVÁCIA ZÁRUKY

Na poskytovanie najlepšieho možného servisu je potrebné vykonať aktiváciu záruky pre vaše zariadenie po jeho prevzatí.
Na aktiváciu záruky pre vaše zariadenie jednoducho naskenujte QR kód pomocou vášho smartfónu - budete presmerovaný priamo na stránku aktivácie záruky.

Stránku aktivácie záruky môžete vyvolať aj prostredníctvom našej webovej stránky www.apv.at *v* servisnej oblasti.

10.3 UVEDENIE DO PREVÁDZKY

10.3.1 ROZSAH DODÁVKY A UPEVNENIE



Obrázok 35

1	Riadiaci modul vrátane elektrického kábla
2	Kábel zariadenia PS MX3
3	Držiak modulu

Sériovo dodávaný držiak upevnite v kabíne pomocou dvoch skrutiek.

Zohľadnite uhol, v akom sa budete na modul pozerať, aby ste dokázali optimálne odčítať zo zobrazenia. Držiak prípadne mierne ohnite, aby sa nastavil dobrý uhol.

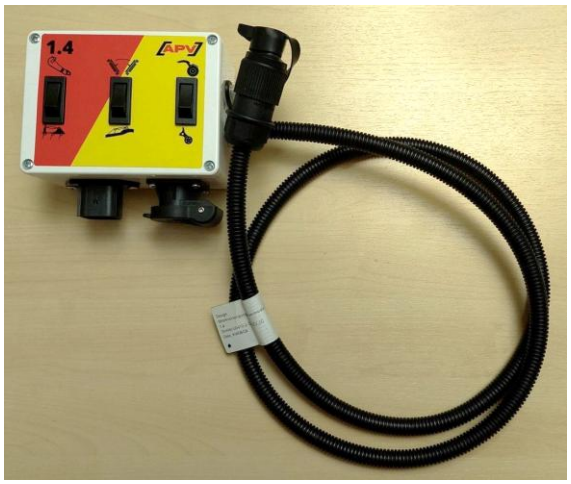


Obrázok 36

POZOR!

Kábel podľa možnosti nenavíjajte do cievky!

10.3.2 ELEKTRICKÉ PRIPOJENIE



Obrázok 37

Sériovo pripojený kábel pripojte priamo na 3-pólovú normovanú zásuvku traktora.

Nadbytočný kábel uschovajte v kabíne vodiča, aby ste zabránili jeho zovretiu.

Prostredníctvom dole sa nachádzajúcej, 3-pólovej normovanej zásuvky pripojte riadenie vášho sejacieho zariadenia.

Poistka (25 A) sa nachádza na pravej strane a spínač ZAP/VYP na hornej strane riadiaceho modulu.

Kábel zariadenia PS MX3 spojte so 6-pólovou zástrčkou na dolnej strane riadiaceho modulu, ako aj na zariadení Grünlandprofi.

POZOR!

12 V napájanie el. prúdom sa NESMIE pripájať na zásuvku pre zapaľovač cigariet!

Po použití zariadenia a pri preprave po komunikáciách sa musí riadenie opäť uzamknúť (rôzne bezpečnostno-technické dôvody).

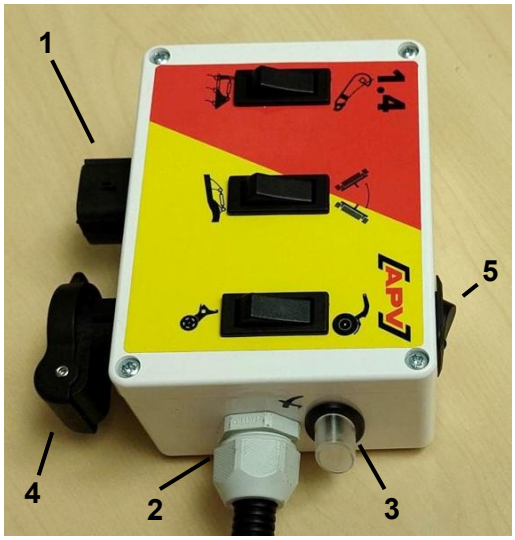
POZOR!

Ak sa tieto pokyny nedodržia, môže dôjsť k škode na riadiacom module!

Ak by na traktore nebola k dispozícii normovaná zásuvka, môže sa táto dovybaviť pomocou súpravy káblov (pozri kapitolu 10.3.2 Elektrické pripojenie).

POZOR!

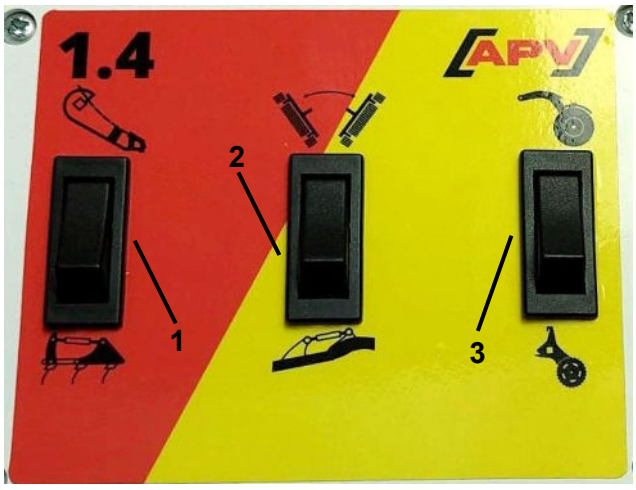
Ak sa vaša batéria nabíja prostredníctvom nabíjačky, ktorá sa nachádza v prevádzkovom režime „Štart“, môže to viesť k napäťovým špičkám! Tieto môžu poškodiť elektriku na riadiacom module, keď je pri nabíjaní batérie pripojený aj riadiaci modul!



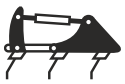
Obrázok 38

1	**6-pólová zástrčka** • Spojenie so zariadením Grünlandprofi (kábel zariadenia)
2	**3-pólová zástrčka** • Pripojenie na batériu (elektrický kábel)
3	**25 A poistka**
4	**3-pólová zásuvka** • Prípojka pre externý riadiaci modul vášho sejacieho zariadenia
5	**Spínač ZAP/VYP**

10.3.3 POUŽÍVATEĽSKÉ ROZHRANIE A VÝZNAM SYMBOLOV



Obrázok 39

1	Prepínač	
		Výsevný systém
		Prestavenie hrotov
2	Prepínač	
		Sklápanie pracovných nástrojov
		Hydraulicky prestaviteľné oje
3	Prepínač	
		Podvozok
		Tlak valcov

10.3.4 UVEDENIE ZARIADENIA DO PREVÁDZKY

- Po zapnutí zariadenia tlačidlom On/Off začne svietiť LED na spínači. Táto signalizuje, že je k dispozícii napájacie napätie.
- Teraz môžete stlačením príslušných spínačov prepínať medzi jednotlivými dvoma typmi funkcií.

10.3.5 POUŽITIE NA POLI

- Na začatie prác prepnite stredný a pravý spínač nadol (pod prúdom).
- Spínač 1 (vľavo) prepnite do želanej pozície (prestavenie tlaku hrotov – štrbinová dodatočná sejba)
- Spínač 2 (v strede) prepnite do polohy pod prúdom (hydraulicky prestaviteľné oje).
- Spínač 3 (vpravo) prepnite do polohy pod prúdom na reguláciu tlaku valcov.
- Po ukončení práce stlačte spínač ZAP/VYP na riadiacom module na účely vypnutia. LED zhasne a riadiaci modul sa vypne.

POZOR!

Ak sa vaša batéria nabíja prostredníctvom nabíjačky, ktorá sa nachádza v prevádzkovom režime „Štart“, môže to viesť k napäťovým špičkám! Tieto môžu poškodiť elektriku na riadiacom module, keď je pri nabíjaní batérie pripojený aj riadiaci modul!

10.3.6 POMOC PRI VZNIKNUTÝCH PROBLÉMOCH

Problém	Riešenie
Po stlačení spínača ZAP/VYP žiadne zobrazenie prostredníctvom LED.	Prekontrolujte, či je elektrický kábel správne pripojený na riadiaci modul a či je pripojený so správnymi pólmi na batériu. Kontrola funkcie poistky (25 A).
Spínač už nereaguje	Prekontrolujte, či je správne zapojená hydraulika a či je pevne upevnený kábel ventilu na riadiacom bloku hydrauliky.

POZOR!

Chybné pripojenie alebo odstránenie predsunutej poistky na kladnom póle elektrického kábla môže mať za následok škodu na riadiacom module!

10.4 ČISTENIE

Na čistenie riadiaceho modulu použite suchú utierku.
Nepoužívajte agresívne rozpúšťadlá! Toto môže viesť k poškodeniam zariadenia.

10.5 UVEDENIE MIMO PREVADZKY, SKLADOVANIE A LIKVIDACIA

10.5.1 UVEDENIE ZARIADENIA MIMO PREVÁDZKY

Riadiaci modul vypnite tlačidlom ZAP/VYP a odpojte ho z napájania elektrickým prúdom.

10.5.2 SKLADOVANIE

Riadiaci modul sa musí skladovať v suchu a musí byť chránený proti poveternostným vplyvom.

10.5.3 LIKVIDÁCIA

Likvidácia zariadenia sa musí vykonať podľa miestnych predpisov o likvidácii strojov.

11 POMOC PRI PORUCHÁCH

11.1 POSTUP PRI PORUCHÁCH ALEBO CHYBÁCH

Ak by sa pri uvedení do prevádzky alebo počas prevádzky vyskytli poruchy alebo netypické správanie sa stroja, kontaktujte, prosím, naše servisné centrum, pozri odsek 5 Servis.

12 ÚDRŽBA A STAROSTLIVOSŤ

Aby sa zariadenie udržalo v dobrom stave aj po dlhej dobe prevádzky, mali by ste dodržiavať následne uvedené upozornenia:

12.1 VŠEOBECNÉ UPOZORNENIA K ÚDRŽBE

- V bode 7.5 nájdete niektoré základné bezpečnostné predpisy pre údržbu.
- Pri výmene hadicových vedení hydrauliky sa musia použiť originálne náhradné diely, ktoré zodpovedajú technickým požiadavkám výrobcu zariadenia.
- V dôsledku čistenia vysokým tlakom môže dôjsť k poškodeniam laku.
- Svojvoľné zmeny, ako aj použitie konštrukčných a nadstavbových dielov na strojoch vylučujú ručenie výrobcu.
- Zariadenie odstavte tak, aby sa prsty zbytočne nezaťažovali. (valec úplne nadol, použite prednú odstavnú podperu)
- Zariadenie odstavte tak, aby bolo chránené proti poveternostným vplyvom.
- Vysokotlakové čističe nepoužívajte na čistenie miest s ložiskami a hydraulických dielov.
- Originálne diely a príslušenstvo sú koncipované špeciálne pre stroje, resp. zariadenia.
- Zariadenie čistite vodou alebo stlačeným vzduchom, dbajte však na to, aby sa nepoužil príliš vysoký tlak. V dôsledku čistenia vysokým tlakom môže dôjsť k poškodeniam laku. Pri použití vysokotlakových čističov sa predovšetkým nesmie čistiť s tlakom vyšším ako 120 barov, ani používať voda teplejšia ako 30 °C. Použitie fréz na nečistoty, resp. rotačných fréz je zakázané. Minimálny odstup striekacej trubice od povrchu stroja musí byť min. 50 cm.
- Počas zimy chráňte zariadenie pred koróziou pomocou ekologického prostriedku.
- Výslovne upozorňujeme na to, že originálne diely a originálne príslušenstvo, ktoré sme nedodali, sme ani nekontrolovali a neschválili. Montáž a/alebo použitie takýchto produktov môže za určitých okolností negatívne zmeniť alebo ovplyvniť konštrukčne dané vlastnosti vášho zariadenia. Škody, ktoré vzniknú použitím neoriginálnych dielov a príslušenstva, sú vylúčené z ručenia výrobcu. Taktiež je vylúčené ručenie za vzniknuté následné škody.

12.2 UPOZORNENIA K PRAVIDELNEJ ÚDRŽBE

- Všetky skrutkové spoje dotiahnite najneskôr po 3 a ešte raz po cca 20 prevádzkových hodinách a neskôr ich pravidelne kontrolujte. Voľné skrutky môžu spôsobiť výrazné následné škody, ktoré nepodliehaju záruke.
- Súprava plošiny a jej prístupové schodíky sa musia pravidelne vizuálne kontrolovať.
- Hydraulické zariadenie sa musí prekontrolovať minimálne raz ročne prostredníctvom odborného personálu.
- Pravidelne premazávajte miesta mazania bodov sklápania, kĺbov a ložísk (pozri bod 12.5) (univerzálnym tukom cca každých 10 prevádzkových hodín).
- Hadicové vedenia hydrauliky sa musia vymeniť najneskôr 6 rokov po ich výrobe. Dátum výroby hadicových vedení hydrauliky je uvedený na nalisovaných armatúrach.
- Po čistení premažte všetky miesta mazania a mazivo rovnomerne rozdeľte vo všetkých ložiskách (napr. vykonaním krátkeho skúšobného chodu).

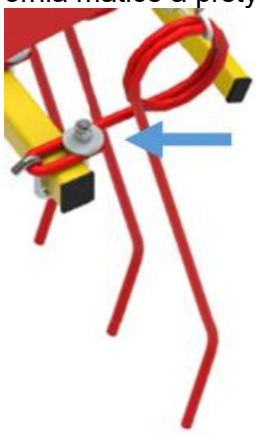
- Po prvých 10 prevádzkových hodinách a následne každých 50 prevádzkových hodín prekontrolujte tesnosť hydraulických agregátov, hydraulických hadíc a spojok, ako aj potrubia a v prípade potreby dotiahnite skrutkové spoje.
- Pred každým uvedením do prevádzky prekontrolujte hadicové vedenia hydrauliky na prítomnosť opotrebovania, poškodenia a zostarnutia. Poškodené alebo chybné diely sa musia ihneď vymeniť.
- Matice kolies sa musia kontrolovať každých 50 km a v prípade potreby sa musia dotiahnuť. Uťahovací moment matíc kolies je potrebné vyhľadať v nasledujúcej tabuľke.
- Tlak v pneumatikách sa musí kontrolovať pred každým výjazdom. Tlaky v pneumatikách pre príslušné rozmery pneumatík je potrebné vyhľadať v nasledujúcej tabuľke:

Rozmer pneumatiky	Tlak v pneumatike	Uťahovací moment matíc kolies
500-50-17	2,2 barov	320 Nm
400-60-15.5	3,4 barov	320 Nm

12.3 VÝMENA PRSTOV

Na výmenu zničených alebo opotrebovaných prstov sa uvoľnia matice a prsty sa odoberú.

- Nový 12 mm prst sa zavesí do háku, ako je to uvedené na Obrázok 40, a matica sa opäť pevne zaskrutkuje. Je potrebné dbať na správnu vzdialenosť brázd! Prsty zadného radu zmenšujú vzdialenosť medzi prednými prstami na polovicu.
- Nový 8 mm prst sa zaistí skrutkou, ako je to uvedené na Obrázok 41. Je potrebné dbať na to, aby skrutka pevne dosadala na prst a aby všetky prsty tvorili jednu líniu. Pod a nad prstom musí ležať vždy jedna podložka, ako aj pod uchytením.
- Používať sa smú vždy iba nové poistné matice.



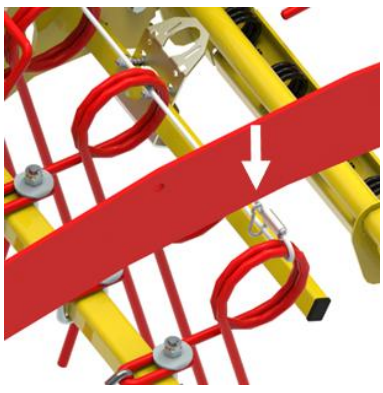
Obrázok 40



Obrázok 41

12.4 ZAISTENIE PRSTA

Séria GP má sériovo zaistenie prstov, ktoré pomocou lanka zabraňuje strate 12 mm prstov. Toto zaisťuje prsty, aby tieto neostali ležať na lúke alebo na poli. Tým sa zabráni škodám na iných strojoch, napríklad na žacom mechanizme alebo na balíkovacom lise.



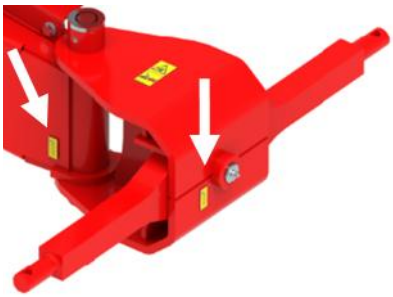
Obrázok 42

12.5 PLÁN MAZANIA

Brzdové sútyčie na náprave sa musí premazávať podľa zadaní výrobcu, pretože pri nadmernom mazaní môže unikať tuk do brzdových bubnov.
Nasledujúce miesta mazania na bodoch sklápania, kĺboch a ložiskách sa musia pravidelne premazávať univerzálnym tukom (každých cca 10 prevádzkových hodín):

Počet	Pozícia
1	Uloženie na tyči dolného ramena, bočné vyrovnanie v svahu (Obrázok 43)
1	Čapy, otočný bod pri jazde v zákrutách (Obrázok 43)
4	Uloženie bočných rámov (2 miesta mazania na rám, Obrázok 44)
6	Čapy a otočný bod valca sklápania (3 miesta mazania na valec sklápania; Obrázok 45, č. 1)
2	Uloženie medzi podvozok a rám (1 miesto mazania na rám; Obrázok 45, č. 2)
2	Čapy na valci podvozku (Obrázok 46)
4	Valivé ložiská (2 miesta mazania na rám; Obrázok 47)
4	Uloženie zarovnávacieho plechu (2 miesta mazania na zarovnávací plech; Obrázok 48)
2	Brzdové sútyčie na náprave (1 miesto mazania na pneumatiku; Obrázok 49)
1	Zaisťovacie vreteno (ak je k dispozícii; Obrázok 50)
1	Hydraulické oje (ak je k dispozícii; Obrázok 51)

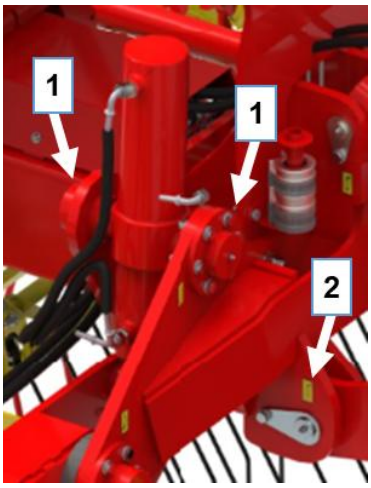
UPOZORNENIE!
Aby sa mohol mazací tuk rovnomerne rozdeliť v mieste ložiska, musí sa predtým odľahčiť príslušné uloženie.



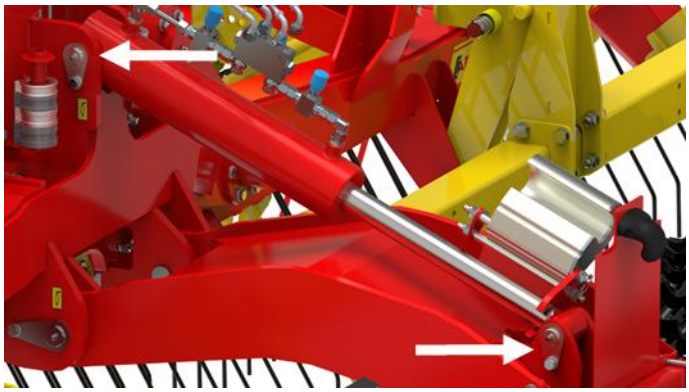
Obrázok 43



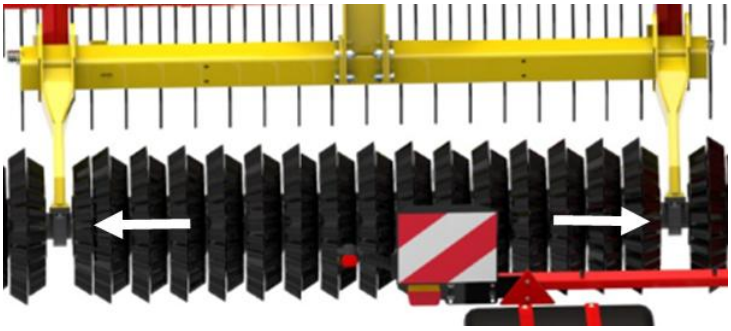
Obrázok 44



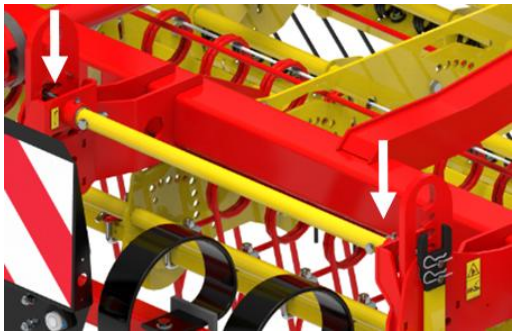
Obrázok 45



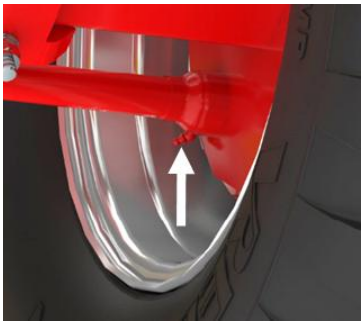
Obrázok 46



Obrázok 47



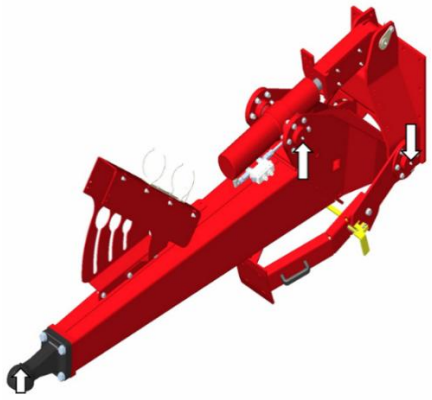
Obrázok 48



Obrázok 49



Obrázok 50



Obrázok 51

12.6 OPRAVA A RENOVÁCIA

V prípade výpadku alebo poškodenia zariadenia sa, prosím, obráťte na výrobcu. Kontaktné údaje nájdete v kapitole 3.d

13 UPOZORNENIA K OCHRANE PRIRODY A ZIVOTNEHO PROSTREDIA

Energeticky efektívne využívanie
Prsty zariadenia by do zeme nemali vnikať hlbšie, ako je to potrebné. Tým sa zariadenie nezaťažuje viac ako je potrebné a vďaka tomu je možná úspora paliva.

Recyklovateľné suroviny pri likvidácii
Mnohé diely zariadenia pozostávajú z ocele, resp. pružinovej ocele (ako stredový rám, bočný rám, …) a tieto je možné odovzdať podniku na zber surovín a recyklovať.

14 TECHNICKÉ ÚDAJE

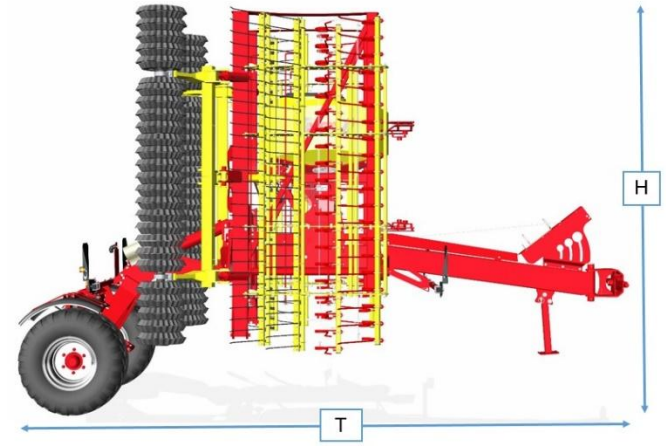
Označenie typu	GP 600 M2
Pracovná šírka	6 m
Prepravné rozmery v m (VxŠxH)	3,20 x 3,00 x 5,70
Vzdialenosť brázd	75 mm (12 mm prsty/červené) 50 mm (8 mm prsty/čierne)
Počet prstov	50 ks (12 mm prsty/červené) 120 ks (8 mm prsty/čierne)
Zaťaženie náprav (Full Edition s PS 500 M2)	3 500 kg
Zaťaženie ťažného vozidla prívesom (Full Edition s PS 500 M2)	1 700 kg
Pneumatiky (prepravné kolesá)	500/50-17“ alebo 400/60-15,5“
Kategória nadstavby	KAT 3N alebo spojka s ťažnou guľou K80
Výkon traktora	od 88 kW / 120 k

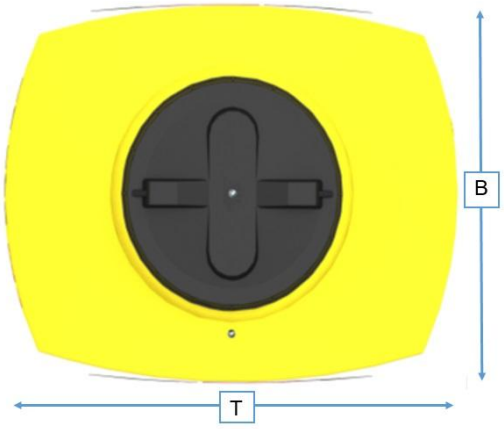
Označenie typu	GP 750 M2
Pracovná šírka	7,5 m
Prepravné rozmery v m (VxŠxH)	3,95 x 3,00 x 6,40
Vzdialenosť brázd	75 mm (12 mm prsty/červené) 50 mm (8 mm prsty/čierne)
Počet prstov	100 ks (12 mm prsty/červené) 152 ks (8 mm prsty/čierne)
Zaťaženie náprav (Full Edition s PS 500 M2)	3 900 kg

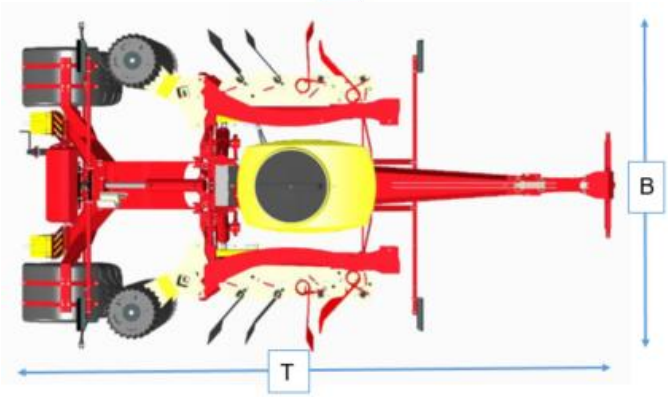
Označenie typu	GP 750 M2
Zaťaženie ťažného vozidla prívesom (Full Edition s PS 500 M2)	1 900 kg
Pneumatiky (prepravné kolesá)	500/50-17“ alebo 400/60-15,5“
Kategória nadstavby	KAT 3N alebo spojka s ťažnou guľou K80
Výkon traktora	od 110 kW / 150 k

15 MOŽNOSTI KOMBINÁCIE S PNEUMATICKÝM VYSIEVACÍM ZARIADENÍM

		PS300 H	PS500 H	PS800 H
	Rozmery VxŠxH [cm]	Rozmery VxŠxH [cm]		
	Preprava po komunikáciách s PS	110x77x150	117x80x125	127x105x170
GP 600 zubový valec	350 x 299 x 575	Kombinovateľné s montážnou súpravou PS		
GP 600 Cambridge valec	350 x 299 x 575			
GP 750 zubový valec	400 x 300 x 640			
GP 750 Cambridge valec	400 x 300 x 640			







B = šírka
H = výška
T = hĺbka

16 PREPRAVA PO KOMUNIKÁCIÁCH

16.1 PREPRAVA PO VEREJNÝCH KOMUNIKÁCIÁCH (VŠEOBECNE)

- Dodržiavajte predpisy o cestnej premávke zákonodarcov vašej krajiny.
- Zaťaženie náprav a celková hmotnosť ťažného stroja sa nesmú prekračovať.
- Nesené zariadenie sa musí označiť výstražnými tabuľami alebo fóliami s bielo-červenými šikmými pásmi špecificky podľa krajiny (podľa normy DIN, ÖNORM alebo príslušných noriem špecifických podľa krajiny).
- Diely ohrozujúce premávku alebo nebezpečné diely (napr. prsty) sa musia zakryť a dodatočne označiť výstražnými tabuľami alebo fóliami.
- Výstražné tabule alebo fólie by mali byť max. 150 cm nad vozovkou v rámci jazdnej prevádzky.
- Osvetľovacie zariadenia ťažného stroja nesmú byť zakryté zariadením, v opačnom prípade sa tieto musia opakujúco namontovať na nesené zariadenie.
- Schopnosť riadenia traktora sa neseným zariadením nesmie obmedziť ani znížiť!
- Na dosiahnutie prepravnej polohy, resp. potrebnej prepravnej šírky na účely prepravy po cestách sa musia úplne priklopiť nielen bočné diely, ale aj valce. Pritom je potrebné dbať na to, že predovšetkým na hydraulických valcoch prestavenia valcov nesmie byť namontovaných príliš veľa spôn, pretože sa inak nebude dať dodržať šírka pre prepravu po ceste < 3,0 m.
- Dbajte na to, aby bolo zaistené blokovanie sklápania!
- Skontrolujte, či sa v dôsledku pracovného použitia nestratili zaisťovacie závlačky alebo podobné súčiastky.
- Hydraulické hadice odľahčite až doma prostredníctvom plávajúcej polohy riadiacej jednotky traktora.
- Držiak pre výstražné tabule sa montuje na stredový rám a podvozok.
- Pri jazdách po ceste po použití na poli vyčistite zariadenie od znečistenia (zemina, tráva atď.).
- Pred prepravnou jazdou prekontrolujte správne pripojenie hydraulického a pneumatického systému, ako aj to, či je pred začiatkom jazdy uvoľnená parkovacia brzda. Pred začiatkom jazdy prekontrolujte brzdný účinok.
- Prekontrolujte funkciu osvetlenia, ako aj dobrú viditeľnosť výstražných tabúľ s osvetlením (príslušenstvo).
- Bočné diely zariadenia zaistite v prepravnej polohe proti nebezpečným zmenám polohy tým, že použijete na to určené zaistenie sklápania.
- Rýchlosť jazdy prispôsobte aktuálnym podmienkam.
- Po úplnom priklopení a zaistení obidvoch poistných hákov sa musia na krátku dobu odľahčiť hydraulické vedenia, aby bočné diely naplno dosadli do poistných hákov. Po tomto krátkodobom odľahčení riadiacej jednotky sa musí táto opäť zablokovať, aby tým bola zaručená dvojitá bezpečnosť.

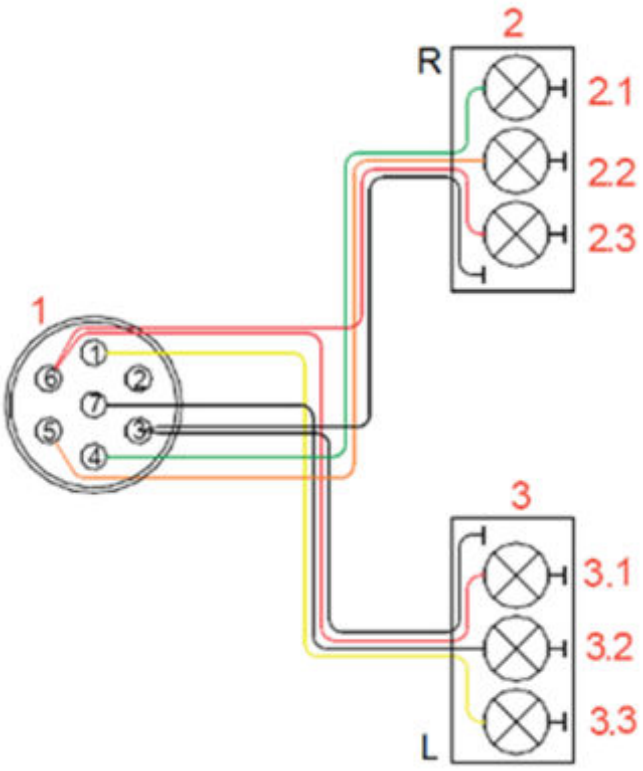
UPOZORNENIE!

Pri preprave spustite oje a podvozok GP 750 M2, pretože sa inak nebude dať dodržať prepravná výška po komunikáciách < 4,0 m.

17 SCHÉMA ZAPOJENIA OSVETLENIA

Legenda:

R	Vpravo
1	Konektor 12 V 7-pólový
2	Koncové svetlo vpravo
2.1	Smerové svetlo
2.2	Koncové svetlo
2.3	Brzdové svetlo
L	vľavo
3	Koncové svetlo vľavo
3.1	Brzdové svetlo
3.2	Koncové svetlo
3.3	Smerové svetlo

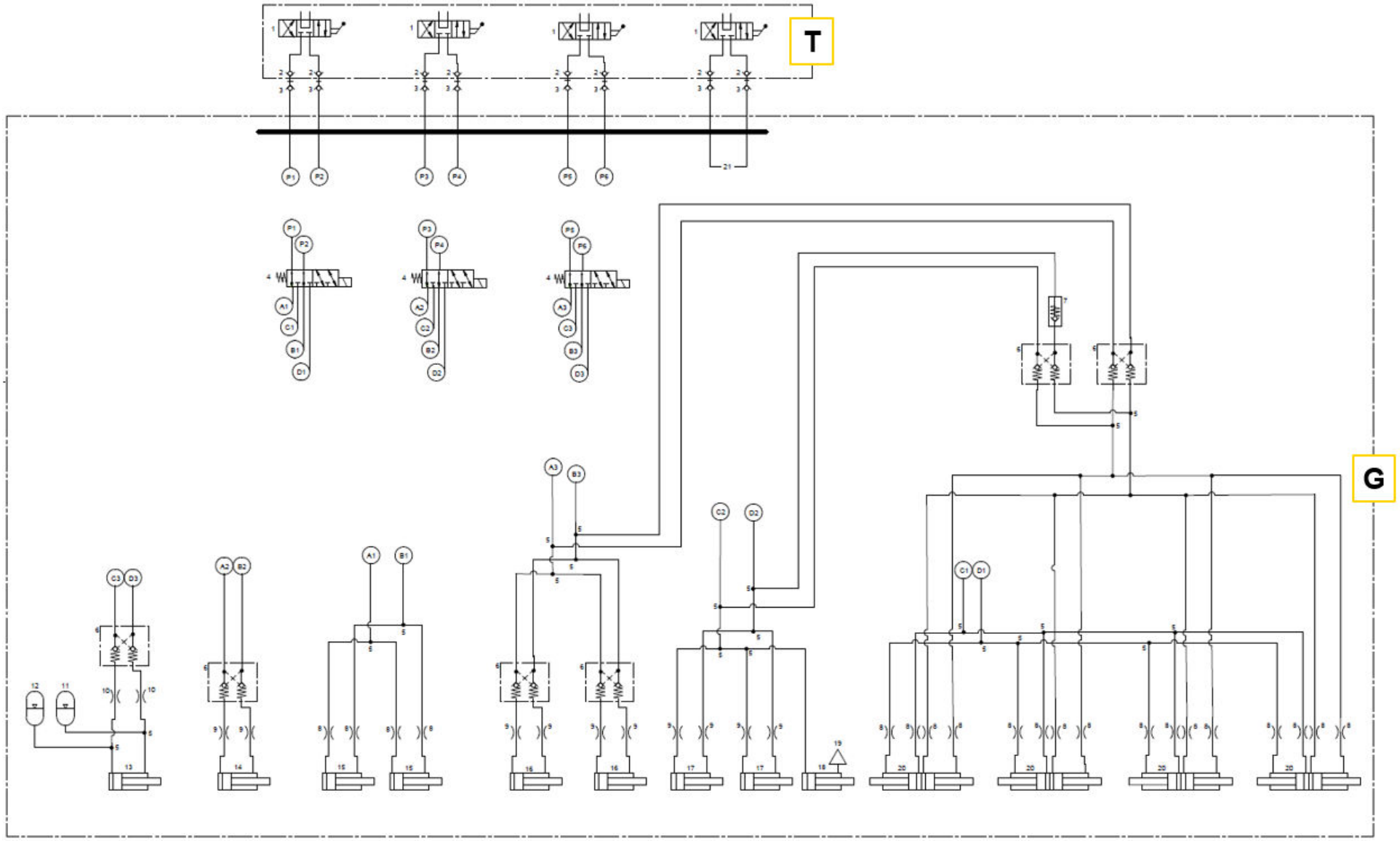


Obrázok 52

Obsadenie konektorov a káblov

Č.	Ozn.	Farba	Funkcia
1	L	Žltá	Smerové svetlo vľavo
2	54g	---	---
3	31	Biela	Kostra
4	R	Zelená	Smerové svetlo vpravo
5	58R	Hnedá	Koncové svetlo vpravo
6	54	Červená	Brzdové svetlo
7	58L	Čierna	Koncové svetlo vľavo

18 SCHÉMA HYDRAULIKY



Obrázok 53

T:	Na strane traktora
G:	Na strane zariadenia
1:	Riadiaci prístroj
2:	Objímka spojky BG 2
3:	Zástrčka spojky BG 2
4:	6/2-cestný ventil
5:	Nákrutka v tvare T
6:	Ventil na udržiavanie zaťaženia

7:	Spätný ventil
8:	Škrtiaca clona, priemer 1,0
9:	Škrtiaca clona, priemer 1,5
10:	Škrtiaca clona, priemer 2,0
11:	Vak membránového zásobníka 0,75 liter
12:	Vak membránového zásobníka 1 liter
13:	Dvojčinný valec pre podvozok
14:	Dvojčinný valec pre oje

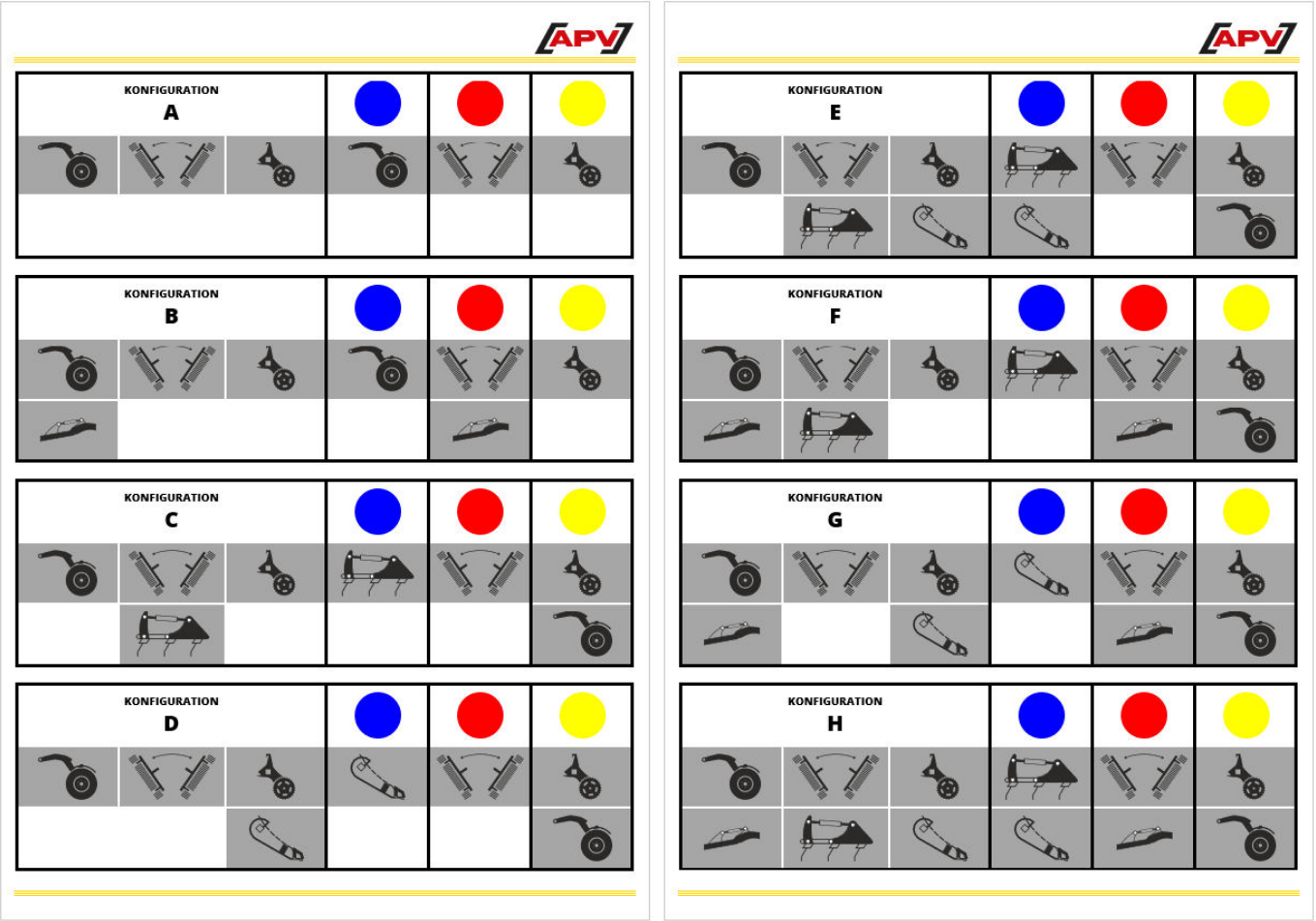
15:	Dvojčinný valec pre prestavenie hrotov
16:	Dvojčinný valec pre valec
17:	Dvojčinný valec pre sklápanie
18:	Dvojčinný valec, jednoducho ovládaný
19:	Odvzdušňovací kotúč
20:	Viacpolohový valec pre štrbinovú dodatočnú sejbu
21:	Pneumatické sejacie zariadenie

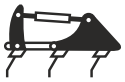
18.1 KONFIGURÁCIE STROJA

Podľa konfigurácie stroja sú určené farebne kódované hydraulické okruhy pre rôzne funkcie.

18.1.1 PREHĽAD KONFIGURÁCIÍ STROJA

V dokumentoch stroja je ako príloha obsiahnutý nasledujúci prehľad o všetkých dostupných konfiguráciách stroja **A** až **H**.



Symbol	Význam
KONFIGURÁCIA A|B|C|D|E|F|G|H	Konfigurácia stroja
	Farebné kódovanie hydraulického okruhu
	Výsevný systém
	Prestavenie hrotov
	Sklápanie pracovných nástrojov

Symbol	Význam
	Hydraulicky prestaviteľné oje
	Podvozok
	Tlak valcov

19 UVEDENIE MIMO PREVÁDZKY, SKLADOVANIE A LIKVIDÁCIA

19.1 UVEDENIE STROJA MIMO PREVÁDZKY

Aby stroj ostal plne funkčný aj pri dlhšej prevádzkovej prestávke, je dôležité vykonať opatrenia týkajúce sa skladovania. Dodržiavajte pri tom bod 19.2.

19.2 SKLADOVANIE STROJA

- Stroj sa musí skladovať v suchu a chránený proti poveternostným vplyvom, aby ani pri dlhšej dobe skladovania nestratil svoju funkčnosť.
- Zariadenie sa musí odpojiť podľa bodu 9.2.
- Zariadenie zaistite proti neúmyselnému uvedeniu do pohybu.
- Na stroji sa nesmie nič odstavovať ani skladovať.
- Zariadenie sa musí vždy odstaviť a skladovať v zabezpečenom priestore, aby sa zamedzilo neoprávnenému uvedeniu do prevádzky.

19.3 LIKVIDÁCIA

Likvidácia stroja a potrebných pracovných látok (prevádzkové prostriedky ako napr. hydraulický olej) sa musí vykonať podľa miestnych predpisov o likvidácii strojov.

20 TIPY NA PESTOVANIE RASTLÍN PRI POUŽÍVANÍ ZARIADENIA GRÜNLANDPROFI

Pred každou dodatočnou sejbou je potrebná príprava osivového lôžka. Tento proces sa optimálne rieši pomocou zariadenia Grünlandprofi prostredníctvom 4 radov prstov. Spolu so spätným spevnením prostredníctvom valca tým vybavíte tri pracovné operácie naraz.

Zariadenie sa môže optimálne začleniť do vašej celkovej koncepcie obhospodarovania vďaka dôkladnému a efektívnemu spôsobu práce.
Cieľom vašej koncepcie bude zlepšiť výnos a zvýšiť množstvo cenných tráv.

Iné efekty zariadenia ako

- prevzdušnenie pôdy,
- regulácia hospodárenia s vodou,
- zapracovanie osiva,
- spätné spevnenie,
- pritláčanie osiva a tým aj
- podpora porastu

rozhodujúcou mierou prispievajú k tvorbe dobrého porastu úžitkových rastlín.

Úspech bezchemickej regulácie buriny a vysokého výnosu však do veľkej miery závisí od vás, pretože vy musíte vytrvať v tom, aby ste pozorne sledovali procesy vo vašej pôde.
Dodatočné sejby na pastvinách sú teoreticky možné počas celej periódy bez mrazu a snehu. Porasty s medzerami by sa mali vysievať už na jar, aby sa predišlo silnejšiemu zarasteniu burinou. V princípe by sa malo dodatočne siať častejšie a pri tom by sa mala nastaviť menšia agresivita a výsevné množstvo.

Na jar je možné dodatočne siať, hneď ako sa pôda trochu zahreje. Pôda musí byť dobre zjazdná, to znamená, že sa musí v každom prípade zabrániť „rozotieraniu“ osiva.

Dodatočná sejba na jar má výhodu v tom, že jarná vlhkosť a rozrytá zemina sa môžu použiť ako lôžko pre osivo. Napriek dobrému začiatku však môžu trávy v čase sucha skorého leta vyschnúť a aj tlak na starú mačinu je na jar väčší v dôsledku intenzívnejšieho rastu.
Túto nevýhodu odstraňujeme u zariadenia Grünlandprofi pomocou valca, ktorý pritláča osivo a zlepšuje tak prituženie pôdy. Osivo tým klíči rýchlejšie a nebezpečenstvo vyschnutia je menšie.

Optimálne nastavenie sily a hĺbky, rýchlosti jazdy a typu nastavenia prstov, ako aj výsevného množstva je potrebné vykonať na základe vašich skúseností pre vzájomné súvislosti vlastností pôdy a poveternostných podmienok, ktoré sa môžu v jednotlivých regiónoch výrazne líšiť.

21 PRÍSLUŠENSTVO

21.1 SÚPRAVA VYBAVENIA PRE PREVÁDZKU NA VEREJNÝCH KOMUNIKÁCIÁCH

Táto súprava sa vyžaduje na to, aby sa dodržiavali všetky predpisy pre prevádzku na verejných komunikáciách.

Súprava pozostáva z nasledujúcich komponentov:
- 2-kanálová pneumatická brzdová sústava
- Podkladacie kliny
- Kryt polí brán
- Osvetlenie s výstražnými tabuľami
- Blatníky
- Zaistenie proti krádeži

Uvedené komponenty sú presnejšie opísané v nasledujúcich podbodoch.

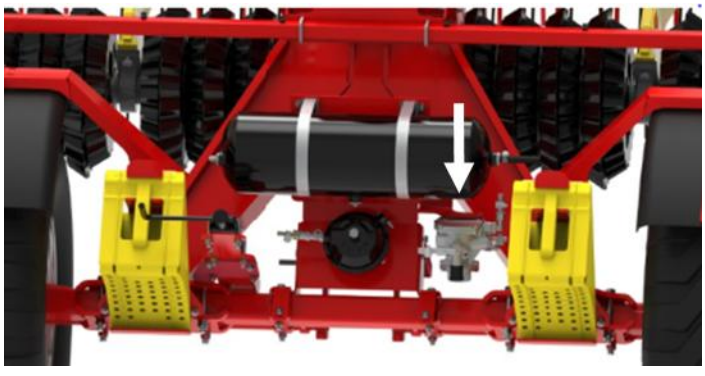
Objednávacie číslo:
GP 600: 06028-2-282
GP 750: 06029-2-010

21.1.1 PNEUMATICKÁ SÚSTAVA

Zariadenie je vybavené 2-kanálovou pneumatickou brzdovou sústavou. Zásobník má objem 20 litrov. Z traktora vedú obidve pneumatické vedenia (napájacie a brzdové vedenie) k brzdovému ventilu. Z brzdového ventilu vedie vedenie k zásobníku, druhé k brzdovým valcom kolies.

Pneumatickú sústavu je možné objednať aj samostatne, na to je možné použiť nasledujúce objednávacie číslo:

Objednávacie číslo: 06029-2-041



Obrázok 54: Obrázok symbolu

VAROVANIE!

Pretože sa brzdy pri naplnenom zásobníku stlačeného vzduchu ihneď uvoľnia, je dôležité dodržať poradie pripájania: najskôr pripojte žlté, potom červené brzdové vedenie!



Obrázok 55

UPOZORNENIE!

Ak by sa na zariadení pokazilo pneumatické vedenie, môže sa manuálnym uvoľnením tlakového zásobníka na brzdovom ventile prívesu (pozri Obrázok 55) zariadenie naďalej pohybovať.

POZOR!

Je potrebné dbať na to, že pri odvzdušnenom brzdovom ventile prívesu nie je aktívna prevádzková brzda a tým sa musí dodržiavať rýchlosť jazdy pre nebrzdené, ťahané pracovné stroje podľa špecifických predpisov krajiny.

21.1.1.1 ODVODNENIE

Na spodnej strane zásobníka sa nachádza odvodňovací ventil. Tento sa musí ovládať každý týždeň počas celého roku a v zime denne.



Obrázok 56

UPOZORNENIE!

Zásobník vzduchu odvodňujte denne. Čap ťahajte pomocou drôtu do bočného smeru.

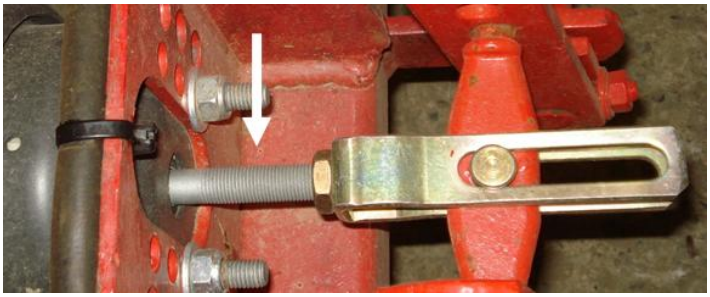
Ak by bol odvodňovací ventil znečistený, vyskrutkujte ho z tlakového zásobníka a dôkladne ho vyčistite.

POZOR!

Zásobník je pod tlakom!

21.1.1.2 NASTAVENIE BRZDOVEJ SÚSTAVY

V strede nápravy sa nachádza membránový valec. Tento je možné podľa potreby dodatočne nastaviť prostredníctvom závitovej tyče. Dráha od aktivovania valca po aktívne brzdenie smie byť max. jedna tretina (cca 25 mm) celkového zdvihu.



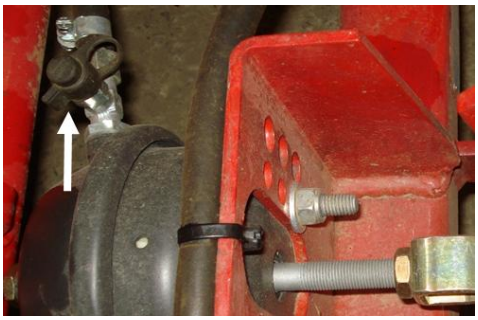
Obrázok 57

21.1.1.3 MERANIE TLAKU STLAČENÉHO VZDUCHU

Na dvoch pozíciách je možné merať stlačený vzduch pomocou manometra na meranie tlaku vzduchu v pneumatikách. Jedna je na zásobníku a druhá vedľa membránového valca.
Tlak v zásobníku musí byť minimálne 6,5 baru.



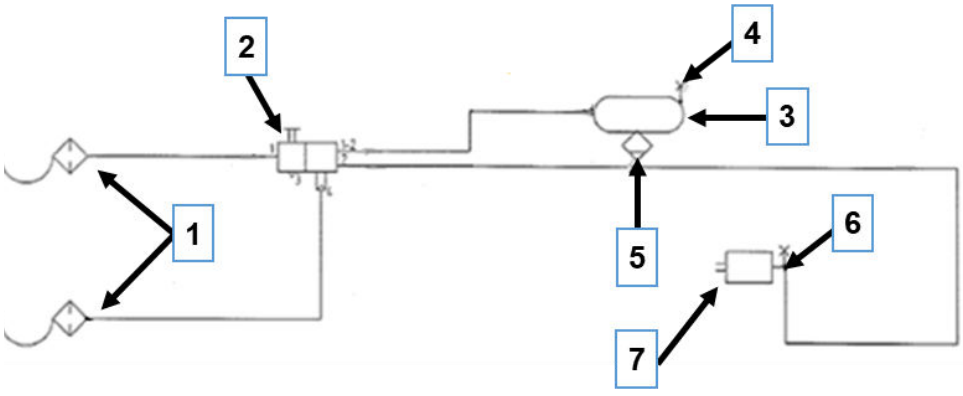
Obrázok 58



Obrázok 59

21.1.1.4 SCHÉMA PNEUMATICKEJ BRZDOVEJ SÚSTAVY

Schéma dvojkanálovej pneumatickej brzdovej sústavy vyzerá takto:



1	Pripojovacie spojky
2	Brzdový ventil prívesu
3	Zásobník 20 l
4	Skúšobná prípojka
5	Odvodňovací ventil
6	Skúšobná prípojka
7	Membránový valec

Obrázok 60

21.1.2 PODKLADACIE KLINY

Pomocou podkladacích klinov sa stroj zaistí proti uvedeniu do pohybu.
Podkladacie kliny je možné objednať aj samostatne, na to je možné použiť nasledujúce objednávacie číslo:

Objednávacie číslo:
06028-2-251

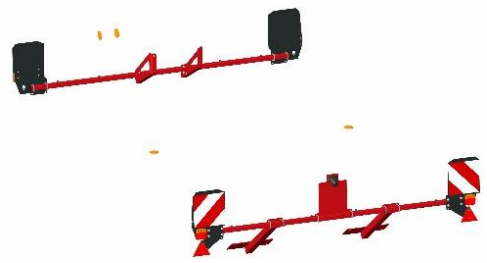


Obrázok 61

21.1.3 OSVETLENIE S VÝSTRAŽNÝMI TABUĽAMI (NA OBIDVOCH STRANÁCH)

Pre zariadenie Grünlandprofi sú ako príslušenstvo dostupné výstražné tabule s osvetlením. Tieto sa vyžadujú vtedy, keď sa so zariadením jazdí po verejných komunikáciách.
Osvetlenie/výstražné tabule je možné objednať aj samostatne, na to je možné použiť nasledujúce objednávacie číslo:

Objednávacie číslo:
Pevné oje: 06028-2-333
Hydraulicky prestaviteľné oje: 06028-2-334

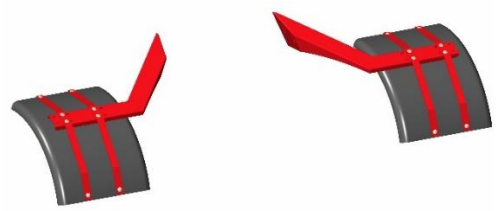


Obrázok 62

21.1.4 BLATNÍKY

Blatníky je možné objednať aj samostatne, na to je možné použiť nasledujúce objednávacie číslo:

Objednávacie číslo:
Rozmer pneumatiky 500/50-17“: 06028-2-247
Rozmer pneumatiky 400/60-15,5“: 06028-2-216



Obrázok 63: Obrázok symbolu

21.2 MONTÁŽNA SÚPRAVA PRE PS 500

Tento držiak sa používa na namontovanie pneumatického sejacieho zariadenia PS 300 – PS 500 na zariadenie. Prihliadajte, prosím, na to, že montáž sa musí vykonať podľa normy.

Objednávacie číslo:
PS 500 M2 na GP 600 M2: 06028-2-278
PS 500 M2 na GP 750 M2: 06029-2-013



Obrázok 64

21.3 MONTÁŽ NÁRAZOVÉHO PLECHU

Týmto sa namontujú nárazové plechy na zariadenie Grünlandprofi.

Objednávacie číslo:
GP 600:
Pre 8 výstupov: 06028-2-276
Pre 16 výstupov: 06028-2-277

GP 750 M2: 06029-2-008



Obrázok 65: Obrázok symbolu

21.4 MONTÁŽNA SÚPRAVA PRE PS800

Tento držiak sa používa na namontovanie pneumatického sejacieho zariadenia PS 800 na zariadenie. Prihliadajte, prosím, na to, že montáž sa musí vykonať podľa normy.

Objednávacie číslo:
GP 600 M2: 06028-2-279
GP 750 M2: 06029-2-014

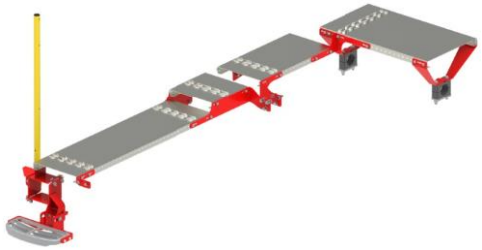


Obrázok 66

21.5 SÚPRAVA PLOŠINY

Na jednoduchšiu údržbu pneumatického sejacieho zariadenia PS 200 – PS 800 je k dispozícii vhodná súprava plošiny ako príslušenstvo. Prihliadajte, prosím, na to, že montáž sa musí vykonať podľa normy.

Objednávacie číslo:
GP 600 M2: 06028-2-275
GP 750 M2: 06029-2-009



Obrázok 67

21.6 PREPÍNACÍ VENTIL PRE OBSLUHU DVOCH FUNKCIÍ HYDRAULIKY

Pomocou prepínacieho ventilu je možné zlúčiť hydraulické okruhy rámu valcov a podvozku. Tým sa riadiaca jednotka vyžaduje menej často.
Prepínanie medzi dvoma hydraulickými okruhmi sa realizuje ovládaním páky na prepínacom ventile, ktorá je umiestnená na oji (pozri Obrázok 68).

Objednávacie číslo:
06028-2-239



Obrázok 68

21.7 DEBNA S NÁRADÍM

UPOZORNENIE!
Možné iba pri pevnom oji a bez štrbinovej dodatočnej sejby.

Objednávacie číslo:
06028-2-283

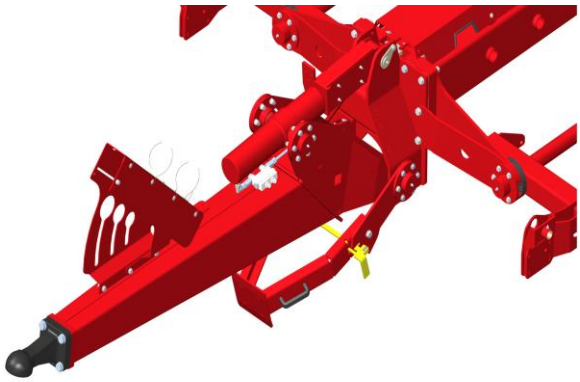


Obrázok 69

21.8 HYDRAULICKY PRESTAVITEĽNÉ OJE

Hydraulické oje s guľovou hlavicou na ťahanie prívesu K80 pre GP 600 M2 / GP 750 M2.

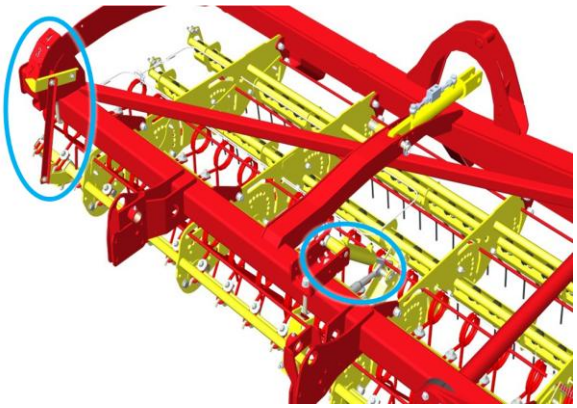
Objednávacie číslo:
06028-2-319



Obrázok 70

21.9 HYDRAULICKÉ PRESTAVENIE HROTOV

Objednávacie číslo:
GP 600 M2: 06028-2-315
GP 750 M2: 06029-2-011



Obrázok 71

21.10 KRYT POLÍ BRÁN

S touto ochranou sa zakryjú dolné rady prstov vonkajších polí brán. V pracovnej prevádzke je možné celkom pohodlne uschovať kryt.
Kryt je možné objednať aj samostatne, na to je možné použiť nasledujúce objednávacie číslo:

Objednávacie číslo:
06028-2-167



Obrázok 72

21.11 SÚPRAVA SNÍMAČA: GPSA + SNÍMAČ ZDVÍHACIEHO MECHANIZMU PRE PS BEZ ISOBUS

Snímač GPSa sprostredkuje aktuálnu rýchlosť vozidla na
Riadiaci modul, ktorým sa automaticky reguluje výsevné množstvo. Montáž sa realizuje na nádobu sejacieho zariadenia.
Snímač zdvíhacieho mechanizmu/snímač hydrauliky preruší dávkovanie na predpolí. Montáž sa realizuje v hydraulickom potrubí hydraulického valca pre valce.

Objednávacie číslo:
06028-2-280



Obrázok 73

UPOZORNENIE!
Pred prvou jazdou kalibrujte rýchlosť na riadiacom module 5.2.

21.12 SÚPRAVA SNÍMAČA: SNÍMAČ ZDVÍHACIEHO MECHANIZMU PRE PS S ISOBUS

Snímač zdvíhacieho mechanizmu/snímač hydrauliky preruší dávkovanie na predpolí. Montáž sa realizuje v hydraulickom potrubí hydraulického valca pre valce.

Objednávacie číslo:
06028-2-318



Obrázok 74

21.13HYDROPNEUMATICKÉ TLMENIE PODVOZKU

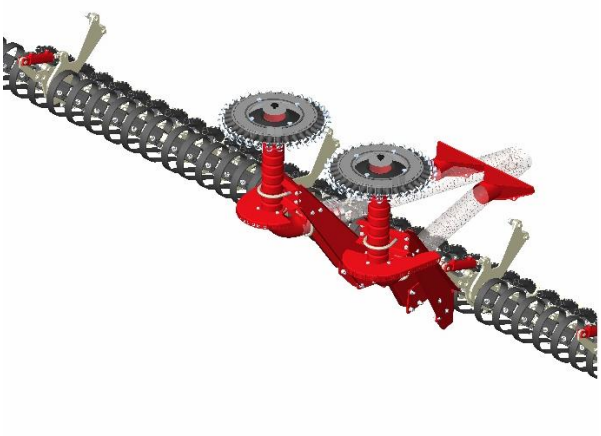
Objednávacie číslo:
GP 600 M2: 06028-2-316
GP 750 M2: 06029-2-012



Obrázok 75

21.14 VÝSEVNÝ SYSTÉM

Objednávacie číslo:
GP 600 M2: 06028-2-317
GP 750 M2: 06029-2-015



Obrázok 76

22 NÁHRADNÉ DIELY

Máte možnosť objednať si želané náhradné diely priamo prostredníctvom nášho online katalógu náhradných dielov. Na tento účel naskenujte QR kód pomocou vášho smartfónu - budete presmerovaný priamo do online katalógu náhradných dielov. Pripravte si vaše číslo výrobku/sériové číslo.

Náš online katalóg náhradných dielov je možné vyvolať aj prostredníctvom našej webovej stránky www.apv.at v servisnej oblasti.

Pre otázky týkajúce sa náhradných dielov, resp. vašej objednávky je pre vás ochotne k dispozícii aj náš zákaznícky servis (kontaktné údaje pozri v bode 5 Servis).

23 INDEX

Adresa servisu 8
Aktivácia záruky 8, 33
Bezpečnostné upozornenia 9
Blokovanie sklápania 31
Držiak pre PS 52, 53
Energeticky efektívne využívanie 41
ES Vyhlásenie o zhode 5
Hydro spony 26
Identifikácia 7
Kábel 34
Konštrukcia zariadenia 21
Likvidácia 48
Miesta mazania 39
Možnosti kombinácie 42
Náhradné diely 56
Nakladanie a vykladanie 32
Nastavenie ťažného oja 26
Návod na prevádzku 21
Normovaná zásuvka 35
Odpojenie zariadenia 24
Odstavná podpera 23
Oprava 41
Osvetlenie 44
Otáčanie sa 28, 31
Označenie typu 41
Plán mazania 39
Pneumatická sústava chybná 50
Poistka 35
Poškodenia v záruke 33
Použitie v súlade s určením 9
Pracovná hĺbka 26
Predpisy na ochranu pred nehodami 9
Preprava po komunikáciách 43
Prepravná poloha 25, 26
Prestavenie kulís 27
Pripojenie hydraulických hadíc 12, 23
Pripojenie pneumatickej brzdovej sústavy 22, 24
Pripojenie pneumatickej sústavy 50
Pripojenie zariadenia 22
Recyklovateľné suroviny pri likvidácii 41
Rozloženie 25
Servis 8
Skladovanie 48
Sklopenie 26, 28
Snímač GPSa 55
Snímač zdvíhacieho mechanizmu 55
Spôsob práce zariadenia 21
Strižná poistka 29
Súprava plošiny 53
Technické údaje 41
Tipy na pestovanie rastlín 48
Tlaky v pneumatikách 38
Typový štítok 7
Údržba 37
Upevňovacie body 32
Upozorňujúce štítky 18
Uvedenie mimo prevádzky 48
Valec 29
Vyklopenie 25
Výmena prstov 38
Výrobné číslo 8
Výstražné tabule s osvetlením 52
Zaistenie prsta 38
Zarovnávací plech 29
Záruka 8
Zástrčka 35
Zloženie 25

POZNÁMKY

APV – Technische Produkte GmbH
Zentrale: Dallein 62
AT - 3753 Hötzelsdorf

Tel.: +43 2913 8001
office@apv.at
www.apv.at